



Consejo Económico y Social

Distr. limitada
de junio de 2004
Español
Original: inglés

Adopción de medidas

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Junta Ejecutiva

Segundo período ordinario de sesiones de 2004

13 a 17 de septiembre de 2004

Tema 17 del programa provisional*

Informe financiero y estados de cuentas para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2003

Resumen

El presente documento, que se presenta para que la Junta Ejecutiva lo examine y tome nota de él, contiene el informe financiero sobre las cuentas del UNICEF correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003. El documento comprende el informe financiero y 10 estados de cuentas explicados mediante notas y 3 cuadros auxiliares, en que se resumen los resultados financieros de las transacciones efectuadas en 2002 y 2003. El documento se prepara en cumplimiento de la resolución 50/204 de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 1995, utilizando los formatos convenidos por la Junta de los Jefes Ejecutivos (oficialmente conocida como Comité Administrativo de Coordinación), para lograr la armonización de la presentación de las cuentas de los organismos del sistema de las Naciones Unidas. En las notas a los estados financieros figura un resumen de los principales principios contables y otros datos.

* E/ICEF/2002/12.

Índice

	<i>Página</i>
Abreviaturas.....	4
I. Informe financiero correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003	5
II. Estados financieros correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003.....	7
Estado de cuentas I Ingresos y gastos y cambios en las reservas y los saldos de los fondos correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003	7
Estado de cuentas II Activo, pasivo, reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003	8
Estado de cuentas III Corrientes de efectivo correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003	9
Estado de cuentas IV Estado de las consignaciones correspondientes al bienio 2002-2003 al 31 de diciembre de 2003.....	10
Estado de cuentas V Total de los recursos financieros correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003	11
Estado de cuentas VI Situación de la financiación de los recursos ordinarios, los fondos complementarios y las actividades de socorro de emergencia y rehabilitación aprobados al 31 de diciembre de 2003	12
Estado de cuentas VII Cooperación con los programas: estado de los programas aprobados, los gastos y los saldos no utilizados de recursos ordinarios, fondos complementarios y fondos para socorro de emergencia y rehabilitación correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003	13
Estado de cuentas VII-1 Cooperación con los programas: estado de los programas aprobados, los gastos y los saldos no utilizados de recursos ordinarios correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003	17
Estado de cuentas VII-2 Cooperación con los programas: estado de los programas aprobados, los gastos y los saldos no utilizados de fondos complementarios correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003	21
Estado de cuentas VII-3 Cooperación con los programas: estado de los programas aprobados, los gastos y los saldos no utilizados de fondos para socorro de emergencia y rehabilitación correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003	25
Notas a los estados financieros.....	28
Cuadros de los estados financieros	40
Cuadro 1 Contribuciones recibidas o prometidas para el bienio que terminó el 31 de diciembre de 2003.....	40

Cuadro 2	Contribuciones por recibir para recursos ordinarios, fondos complementarios y fondos para socorro de emergencia y rehabilitación al 31 de diciembre de 2003	47
Cuadro 3	Fondos fiduciarios para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2003	51
Anexo I	Ingresos y gastos y cambios en las reservas y los saldos de los fondos correspondientes a los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y el 31 de diciembre de 2003	52
Anexo II	Glosario de algunos términos utilizados	54

Abreviaturas

ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
AGFUND	Programa Árabe del Golfo para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas
CDC	Centros de Control de Enfermedades (Estados Unidos de América)
CICR	Comité Internacional de la Cruz Roja
CIDA	Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional
DOMP	Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz
DSP	División del Sector Privado (UNICEF)
FICR	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
UNFPA	Fondo de Población de las Naciones Unidas
GAVI	Alianza Mundial para el Fomento de la Vacunación y la Inmunización
MINUEE	Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea
NORAD	Organismo Noruego de Desarrollo Internacional
OFDA	Oficina de Asistencia externa en casos de desastre (Estados Unidos de América)
OFDPD	Oficina de las Naciones Unidas de Fiscalización de Drogas y de Prevención del Delito
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organizaciones no gubernamentales
ONUCAH	Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de la Asistencia Humanitaria
ONUSIDA	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA
ONUDD	Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito
OOPS	Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente
OPEP	Organización de Países Exportadores de Petróleo
OSDI	Organismo Sueco de Desarrollo Internacional
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNOPS	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

I. Informe financiero correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003

Introducción

1. La Directora Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) presenta a continuación el informe financiero sobre las cuentas del UNICEF, acompañado por 10 estados de cuentas y explicado en 3 cuadros complementarios. De ellos, los estados de cuentas I, II, III y IV se presentan en consonancia con los formatos convenidos por la Junta de los Jefes Ejecutivos con el fin de lograr la armonización de las cuentas de los organismos del sistema de las Naciones Unidas. En el informe financiero figuran los detalles sobre los resultados financieros de las actividades del UNICEF en 2002 y 2003. En los siguientes párrafos se resumen los aspectos más importantes.

Ingresos

2. En el bienio 2002-2003, los ingresos del UNICEF ascendieron a un total de 3.127 millones de dólares. Prácticamente todos los gobiernos de los países industrializados y de los países en desarrollo hicieron contribuciones al UNICEF en dicho período. Los ingresos comprendieron 1.425 millones de dólares en recursos ordinarios, 1.018 millones de dólares en otros recursos (ordinarios) y 684 millones de dólares en otros recursos (casos de emergencia). El desglose de los ingresos del UNICEF conforme a las fuentes es el siguiente: el 65% (2.034 millones de dólares) procedió de los gobiernos; el 31% (958 millones de dólares) de campañas de recaudación de fondos, de la venta de tarjetas de felicitación y de donaciones particulares; y el 3% (96 millones de dólares) de fuentes diversas, incluidos los intereses devengados y la nueva valoración del activo y el pasivo por las fluctuaciones de los tipos de cambio. Se recibieron en total 39 millones de dólares (el 1%) en virtud de arreglos interinstitucionales.

Gastos

3. Los gastos del UNICEF en el bienio 2002-2003 ascendieron a 2.736 millones de dólares. Esta suma comprendió 1.040 millones de dólares que correspondieron a la cooperación prestada a los programas con cargo a los recursos ordinarios, 924 millones de dólares por concepto de la cooperación prestada a los programas con cargo a otros recursos (ordinarios) y 606 millones de dólares correspondientes a otros recursos (casos de emergencia). Los demás gastos, que ascendieron a 166 millones de dólares, correspondieron a servicios administrativos y de gestión.

Contribuciones en especie

4. En el bienio 2002-2003, el UNICEF aportó a los proyectos contribuciones en especie que los donantes valoraron en 335 millones de dólares. Esas entregas no se incluyen en las cuentas financieras del UNICEF, aunque se tramitan por conducto de las estructuras administrativas del organismo.

Fondos fiduciarios

5. Los fondos fiduciarios que no están relacionados con programas aprobados por la Junta Ejecutiva del UNICEF no se consignan como ingresos y gastos en las cuentas financieras del UNICEF. Esos fondos se destinan principalmente a sufragar el costo de los bienes y servicios adquiridos y suministrados por el UNICEF por cuenta de los gobiernos, otros organismos del sistema de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales (ONG), a título reembolsable. En el bienio 2002-2003, el UNICEF recibió 981 millones de dólares en efectivo para esos fondos fiduciarios. Los gastos y las obligaciones imputables a éstos ascendieron a un total de 835 millones de dólares.

Tenencias en efectivo

6. El UNICEF cuenta con un total de 961 millones de dólares en efectivo (suma que comprende los saldos no utilizados de los fondos fiduciarios, que ascienden a 289 millones de dólares). De ese total, 960 millones de dólares se mantenían en bancos de primera clase, desglosados en 927 millones de dólares en cuentas de depósito a plazo fijo que devengaban intereses y 33 millones de dólares en cuentas corrientes bancarias. El efectivo en caja ascendía a 1 millón de dólares.

Programas aprobados

7. Durante el bienio 2002-2003, la Junta Ejecutiva aprobó un total de 3.186 millones de dólares para nuevos programas en pro de la infancia en los países con los que coopera el UNICEF y para proyectos regionales e intrarregionales. Esa suma comprendió 1.411 millones de dólares en programas con cargo a los recursos ordinarios del UNICEF y 1.057 millones de dólares para proyectos que la Junta aprobó como merecedores de apoyo y que se financiaron con fondos complementarios comprometidos en el bienio 2002-2003. En el total se incluyen, además, 718 millones de dólares para proyectos financiados con cargo a contribuciones destinadas a las actividades de socorro de emergencia y rehabilitación.

(Firmado) Carol **Bellamy**
Directora Ejecutiva del Fondo de las
Naciones Unidas para la Infancia

II. Estados financieros

Estado de cuentas I

Ingresos y gastos y cambios en las reservas y los saldos de los fondos correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002-2003			2000-2001	
	Recursos ordinarios ^a	Otros recursos		Total	Total
		Fondos complementarios	Socorro de emergencia y rehabilitación		
Ingresos					
Contribuciones voluntarias					
Contribuciones de gobiernos (estado de cuentas I)	771 115	693 806	584 588	2 049 509	1 514 560
Menos: Transferencia al presupuesto de apoyo del bienio (nota 3)	(15 849)			(15 849)	(15 431)
	755 266			2 033 660	1 499 129
Contribuciones de fuentes no gubernamentales/ sector privado (estado de cuentas I)	3 291	289 695	94 311	387 297	399 452
División del Sector Privado (nota 4)	570 796			570 796	324 378
Fondos recibidos en virtud de arreglos interinstitucionales (estado de cuentas I)	2	34 774	4 586	39 362	42 071
Otros ingresos					
Ingresos por concepto de intereses	30 368			30 368	65 598
Ingresos diversos (nota 5)	38 543			38 543	41 711
Ajustes por conversión de monedas (nota 6)	26 738			26 738	(23 507)
Total de ingresos	1 425 004	1 018 275	683 485	3 126 764	2 348 832
Gastos					
Asistencia a los programas	739 749	923 760	606 479	2 269 988	1 897 375
Servicios de apoyo a los programas (estado de cuentas IV)	300 335			300 335	282 678
Total de la cooperación con los programas	1 040 084	923 760	606 479	2 570 323	2 180 053
Servicios de gestión y administración (estado de cuentas IV)	165 805			165 805	154 893
Total de gastos	1 205 889	923 760	606 479	2 736 128	2 334 946
Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos	219 115	94 515	77 006	390 636	13 886
Paso a pérdidas/ajustes efectuados en períodos anteriores (nota 7)	4 833	4 208	7 360	16 401	13 786
Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos en cifras netas	214 282	90 307	69 646	374 235	100
Saldos de la reserva al 1° de enero	28 933			28 933	29 222
Transferencia a las reservas por concepto de seguro médico después de la separación del servicio (nota 20)	(30 000)			(30 000)	
Aumento de las reservas	30 081			30 081	(289)
Saldos de los fondos al 1° de enero	183 754	349 233	143 919	676 906	676 806
Reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre	427 050	439 540	213 565	1 080 155	705 839

Se ruega remitirse a las notas adjuntas, que forman parte integrante de este estado de cuentas.

(Firmado) Ellen Yafee
Contralora

(Firmado) Carol Bellamy
Directora Ejecutiva

Estado de cuentas II
Activo, pasivo, reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

		2003	2001
Activo			
Fondos en efectivo y depósitos a plazo fijo	(nota 8)	961 359	644 550
Cuentas por cobrar			
Contribuciones por recibir	(nota 9/cuadro 2)	961 359	212 588
Menos: Partida correspondientes a contribuciones por recibir que no pueden recaudarse	(nota 10)	(5 000)	(5 000)
Importe neto de las contribuciones por recibir		264 093	207 588
Otros	(nota 11)	344 898	289 086
Existencias	(nota 12)	28 519	25 708
Locales y equipo	(nota 13)	13 029	12 720
Total del activo		1 611 898	1 179 652
Pasivo			
Contribuciones recibidas por anticipado	(nota 14)	2 750	3 459
Obligaciones por liquidar	(nota 15)	127 891	173 240
Cuentas por pagar	(nota 16)	80 255	75 140
Fondos fiduciarios	(cuadro 3)	289 397	197 631
Planes de seguro médico	(nota 17)	31 450	24 343
Total del pasivo		531 743	473 813
Reservas y saldos de los fondos			
Reservas			
Para servicios de adquisición, gastos de personal y gastos conexos	(nota 18)	2 000	2 000
Para seguros	(nota 19)	142	131
Para activos de capital		26 872	26 802
Para seguro médico después de la separación del servicio	(nota 20)	30 000	
Total de las reservas		59 014	28 933
Saldos de los fondos			
Recursos ordinarios		368 036	183 754
Fondos complementarios		439 540	349 233
Socorro de emergencia y rehabilitación		213 565	143 919
Total de los saldos de los fondos		1 021 141	676 906
Total de las reservas y los saldos de los fondos		1 080 155	705 839
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		1 611 898	1 179 652

Se ruega remitirse a las notas adjuntas, que forman parte integrante de este estado de cuentas.

(Firmado) Ellen **Yafee**
 Contralora

(Firmado) Carol **Bellamy**
 Directora Ejecutiva

Estado de cuentas III
**Corrientes de efectivo correspondientes al bienio terminado
 el 31 de diciembre de 2003**

(En miles de dólares EE.UU.)

	2003	2001
Corrientes de efectivo procedentes de las actividades operacionales:		
Exceso de los ingresos respecto de los gastos en cifras netas	374 235	100
(Aumento) por concepto de contribuciones por cobrar	(56 505)	(10 072)
(Aumento) por concepto de otras cuentas por cobrar	(55 812)	(27 389)
(Aumento) disminución de otros activos	(2 811)	654
(Aumento) disminución por concepto de contribuciones recibidas por anticipado	(709)	2 469
Aumento por concepto de cuentas por pagar	12 222	46 788
Disminución por concepto de obligaciones por liquidar	(45 349)	(19 062)
Menos: ingresos por concepto de intereses	(30 368)	(65 598)
Sumas en efectivo en valores netos procedentes de las actividades operacionales	194 903	(72 110)
Corrientes de efectivo procedentes de inversiones y actividades financieras:		
Aumento por concepto de saldos de los fondos fiduciarios	91 766	92 670
Más: ingresos por concepto de intereses	30 368	65 598
Sumas en efectivo en valores netos procedentes de inversiones y actividades financieras	122 134	158 268
Corrientes de efectivo procedentes de otras fuentes:		
(Aumento) por concepto de terrenos y locales	(309)	(45)
Aumento (disminución) por concepto de fondos de recursos ordinarios	81	(289)
Sumas en efectivo en valores netos procedentes de otras fuentes	(228)	(334)
Aumento en valores netos por concepto de sumas en efectivo y depósitos a plazo fijo	316 809	85 824
Sumas en efectivo y depósitos a plazo fijo al 1° de enero	644 550	558 726
Sumas en efectivo y depósitos a plazo fijo al 31 de diciembre	961 359	644 550

Estado de cuentas IV

Estado de las consignaciones correspondientes al bienio 2002-2003 al 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Consignaciones</i>				<i>Gastos</i>			<i>Consignaciones no utilizadas</i>
	<i>Consignaciones iniciales</i>	<i>Consignaciones complementarias</i>	<i>Transferencias o ajustes</i>	<i>Consignaciones revisadas</i>	<i>Servicios de apoyo a los programas</i>	<i>Servicios administrativos y de gestión</i>	<i>Total</i>	
Apoyo a los programas								
Oficinas en los países y regionales	295 653	3 000	(1 682)	296 971	294 013		294 013	2 958
Sede	77 463	600	3 155	81 218	79 092		79 092	2 126
Subtotal	373 116	3 600	1 473	378 189	373 105		373 105	5 084
Gestión y administración	193 053	4 400	(1 473)	195 980		195 758	195 758	222
Total	566 169	8 000		574 169	373 105	195 758	568 863	5 306
Gastos					373 105	195 758	568 863	
Menos: Reembolsos de las actividades de embalaje y montaje					7 408		7 408	
Reembolsos de proyectos financiados con fondos complementarios y con fondos para socorro de emergencia y rehabilitación ^a					60 889	11 598	72 487	
Comisiones de organismos por administración de fondos fiduciarios no destinados a adquisiciones y oficiales subalternos del cuadro orgánico						6 979	6 979	
Contribución de un gobierno para gastos locales					571		571	
Transferencia con cargo a los ingresos, en relación con los reembolsos de los impuestos nacionales sobre la renta					3 902	11 376	15 278	
Subtotal					72 770	29 953	102 723	
Gastos en cifras netas (estado de cuentas I)					300 335	165 805	466 140	

^a Se presentan estas cifras de conformidad con la preparación del presupuesto de apoyo para el bienio 2002-2003.

Estado de cuentas V
**Total de los recursos financieros correspondientes al bienio terminado
 el 31 de diciembre de 2003**

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002-2003				2000-2001	
	Recursos ordinarios	Otros recursos		Fondos fiduciarios	Total	Total
		Fondos comple- mentarios	Socorro de emergencia y rehabilitación			
Saldos de apertura	183 754	349 233	143 919	122 593	799 499	769 317
Ingresos/sumas percibidas	1 425 004	1 018 275	683 485	980 645	4 107 409	2 960 865
Fondos disponibles	1 608 758	1 367 508	827 404	1 103 238	4 906 908	3 730 182
Gastos/desembolsos	1 205 889	923 760	606 479	834 864	3 570 992	2 916 897
Paso a pérdidas/ajustes efectuados en períodos anteriores	4 833	4 208	7 360		16 401	13 786
Transferencia a las reservas por concepto de seguro médico después de la separación del servicio	30 000				30 000	
Saldos de cierre	368 036	439 540	213 565	268 374	1 289 515	799 499

Estado de cuentas VI
Situación de la financiación de los recursos ordinarios, los fondos complementarios y las actividades de socorro de emergencia y rehabilitación aprobados al 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

	Recursos ordinarios	Otros recursos		Total
		Fondos complementarios	Socorro de emergencia y rehabilitación	
Saldos no utilizados de los programas al 1° de enero de 2002	1 917 903	436 547	146 704	2 501 154
Aprobados en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva ^a				
Nuevos programas	1 313 256			1 313 256
Aprobados entre los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva ^b	97 402	1 057 091	718 264	1 872 757
Promesas pasadas a pérdidas y ganancias		(5 656)	(6 613)	(12 269)
Cancelaciones de programas ^c	(173 194)			(173 194)
Economías en el presupuesto de 2002-2003	(5 306)			(5 306)
Recuperación presupuestaria	(102 723)			(102 723)
Subtotal	3 047 338	1 487 982	858 355	5 393 675
Gastos	1 205 889	923 760	606 479	2 736 128
Saldos no utilizados de los programas al 31 de diciembre de 2003	1 841 449	564 222	251 876	2 657 547
Saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003	368 036	439 540	213 565	1 021 141
Se financiará con cargo a ingresos futuros	1 473 413	124 682	38 311	1 636 406

^a E/ICEF/2001/P/L.73 (decisión 2001/14), E/ICEF/2001/AB/L.10 (decisión 2001/13), E/ICEF/2001/P/L.74 (decisión 2001/16), E/ICEF/2002/P/L.35, E/ICEF/2002/P/L.36 (decisión 2002/10), E/ICEF/2003/P/L.14 (decisión 2003/7), E/ICEF/2003/P/L.19, E/ICEF/2003/P/L.20, E/ICEF/2003/AB/L.13 (decisión 2003/16).

^b Asignaciones al presupuesto por programas en 2002 y 2003 correspondientes a ingresos de la DSP, recursos ordinarios para financiar proyectos no financiados con cargo a otros recursos.

^c Las cancelaciones de programas con cargo a recursos ordinarios corresponden a saldos no utilizados de sumas aprobadas por la Junta Ejecutiva para aplicar diversas recomendaciones relativas a programas cuya ejecución concluyó entre 2000 y 2003.

Estado de cuentas VII
Cooperación con los programas: estado de los programas aprobados, los gastos y los saldos no utilizados de recursos ordinarios, fondos complementarios y fondos para socorro de emergencia y rehabilitación correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
África					
Angola	15 863	49 506	65 369	51 064	14 305
Benin	4 183	18 111	22 294	9 191	13 103
Botswana	2 134	4 628	6 762	3 913	2 849
Burkina Faso	22 184	7 245	29 429	15 854	13 575
Burundi	9 477	13 696	23 173	15 927	7 246
Cabo Verde	2 714	509	3 223	2 008	1 215
Camerún	5 272	17 256	22 528	8 223	14 305
Chad	13 085	5 961	19 046	9 463	9 583
Comoras	1 681	3 169	4 850	1 671	3 179
Congo	1 525	9 897	11 422	5 944	5 478
Côte d'Ivoire	5 189	27 226	32 415	9 908	22 507
Eritrea	14 350	21 944	36 294	18 978	17 316
Etiopía	94 864	76 195	171 059	82 581	88 478
Gabón	3 982	(501)	3 481	1 388	2 093
Gambia	6 325	173	6 498	2 968	3 530
Ghana	21 144	17 708	38 852	19 823	19 029
Guinea	15 571	7 187	22 758	13 020	9 738
Guinea-Bissau	3 645	6 763	10 408	4 447	5 961
Guinea Ecuatorial	5 237	(1 326)	3 911	1 641	2 270
Kenya	11 198	39 500	50 698	20 050	30 648
Lesotho	8 358	1 969	10 327	4 903	5 424
Liberia	4 234	17 752	21 986	11 149	10 837
Madagascar	13 616	6 938	20 554	12 649	7 905
Malawi	30 974	30 895	61 869	35 522	26 347
Mali	9 704	34 454	44 158	17 670	26 488
Mauricio	1 720	(740)	980	933	47
Mauritania	3 793	13 777	17 570	7 151	10 419
Mozambique	59 701	16 640	76 341	33 641	42 700
Namibia	4 954	3 564	8 518	5 175	3 343
Níger	22 597	31 485	54 082	17 545	36 537
Nigeria	137 213	14 540	151 753	53 040	98 713
República Centroafricana	8 577	3 050	11 627	5 373	6 254
República Democrática del Congo	20 539	85 118	105 657	61 187	44 470
República Unida de Tanzania	45 838	16 938	62 776	26 693	36 083
Rwanda	14 134	8 120	22 254	12 144	10 110
Santo Tomé y Príncipe	3 832	(744)	3 088	1 214	1 874
Senegal	14 932	9 234	24 166	12 663	11 503
Sierra Leona	12 734	30 543	43 277	23 703	19 574
Somalia	24 389	51 397	75 786	42 725	33 061
Sudáfrica	7 080	6 273	13 353	7 760	5 593
Swazilandia	5 358	5 654	11 012	6 228	4 784
Togo	9 276	2 167	11 443	5 031	6 412

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
Uganda	31 831	13 289	45 120	24 051	21 069
Zambia	23 736	17 447	41 183	23 506	17 677
Zimbabwe	9 835	19 828	29 663	17 568	12 095
Proyectos regionales	13 215	25 058	38 273	30 115	8 158
Total para la zona	801 793	789 493	1 591 286	797 401	793 885
América y el Caribe					
Argentina	5 115	1 495	6 610	4 142	2 468
Belice	3 859	(575)	3 284	1 288	1 996
Bolivia	2 989	17 450	20 439	8 355	12 084
Brasil	20 187	11 176	31 363	21 560	9 803
Chile	2 923	(481)	2 442	1 668	774
Colombia	8 155	5 967	14 122	7 784	6 338
Costa Rica	3 780	(419)	3 361	1 235	2 126
Cuba	4 817	350	5 167	2 537	2 630
Ecuador	2 625	8 029	10 654	4 797	5 857
El Salvador	6 745	2 276	9 021	5 880	3 141
Guatemala	8 149	6 626	14 775	7 661	7 114
Guyana	2 932	835	3 767	1 743	2 024
Haití	11 745	4 213	15 958	7 253	8 705
Honduras	5 803	1 594	7 397	3 820	3 577
Jamaica	4 788	1 146	5 934	3 154	2 780
México	6 309	1 910	8 219	3 688	4 531
Nicaragua	8 376	10 983	19 359	6 631	12 728
Panamá	3 095	(127)	2 968	1 807	1 161
Paraguay	3 562	1 067	4 629	1 800	2 829
Perú	6 581	2 997	9 578	6 585	2 993
República Dominicana	5 968	7 917	13 885	8 147	5 738
Uruguay	3 109	(601)	2 508	1 205	1 303
Venezuela	4 819	(351)	4 468	2 252	2 216
Proyectos regionales	5 504	10 248	15 752	6 810	8 942
Total para la zona	141 935	93 725	235 660	121 802	113 858
Asia oriental y el Pacífico					
Camboya ^a	17 305	39 433	56 738	30 018	26 720
China ^a	73 959	(12 943)	61 016	31 131	29 885
Filipinas	7 050	9 409	16 459	12 419	4 040
Indonesia	55 427	(8 197)	47 230	32 231	14 999
Malasia	1 635	(133)	1 502	830	672
Mongolia	5 191	1 570	6 761	3 159	3 602
Myanmar	36 873	4 606	41 479	22 607	18 872
Países insulares del Pacífico	4 368	9 663	14 031	4 682	9 349
Papua Nueva Guinea ^a	1 208	6 901	8 109	2 681	5 428
República Democrática Popular Lao ^a	11 252	7 807	19 059	7 933	11 126
República Popular Democrática de Corea	4 811	16 841	21 652	15 721	5 931
Tailandia ^a	9 823	3 676	13 499	6 348	7 151

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
Timor-Leste	4 953	15 049	20 002	8 978	11 024
Viet Nam	38 942	(3 447)	35 495	17 483	18 012
Total para la zona	272 797	90 235	363 032	196 221	166 811
Asia meridional					
Afganistán	47 684	183 087	230 771	179 416	51 355
Bangladesh	90 753	24 386	115 139	58 671	56 468
Bhután	6 390	1 419	7 809	3 867	3 942
India	85 514	225 967	311 481	140 328	171 153
Maldivas	822	3 167	3 989	1 286	2 703
Nepal	26 650	15 569	42 219	21 348	20 871
Pakistán	26 823	103 046	129 869	44 831	85 038
Sri Lanka	7 437	25 566	33 003	18 393	14 610
Total para la zona	292 073	582 207	874 280	468 140	406 140
Oriente Medio y África del Norte					
Argelia	7 401	830	8 231	3 768	4 463
Djibouti	1 658	3 995	5 653	1 551	4 102
Egipto	20 970	8 086	29 056	14 307	14 749
Irán (República Islámica del)	6 457	4 804	11 261	7 077	4 184
Iraq	9 915	182 022	191 937	93 139	98 798
Jordania	1 914	4 840	6 754	3 090	3 664
Kuwait	30		30		30
Líbano	3 771	924	4 695	2 505	2 190
Madres y niños palestinos	5 153	18 000	23 153	13 734	9 419
Marruecos	8 870	2 162	11 032	4 132	6 900
Omán	2 120	(826)	1 294	1 124	170
República Árabe Siria	5 816	(162)	5 654	2 268	3 386
Sudán	35 840	72 308	108 148	74 286	33 862
Túnez	4 942	(770)	4 172	1 735	2 437
Yemen	29 591	1 625	31 216	10 571	20 645
Proyectos regionales	383	33 550	33 933	15 326	18 607
Total para la zona	144 831	331 388	476 219	248 613	227 606
Europa central y oriental, Comunidad de Estados Independientes y Estados bálticos					
Albania	9 006	2 415	11 421	6 008	5 413
Armenia	2 765	668	3 433	2 405	1 028
Azerbaiyán	3 685	441	4 126	2 478	1 648
Belarús	2	2 551	2 553	845	1 708
Bosnia y Herzegovina	6 642	5 051	11 693	6 769	4 924
Bulgaria		214	214		214
Croacia	255	233	488	221	267
ex República Yugoslava de Macedonia	4 279	3 041	7 320	4 560	2 760
Federación de Rusia	283	11 046	11 329	7 686	3 643
Georgia	4 135	(102)	4 033	1 990	2 043

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
Kazajstán	3 623	203	3 826	2 581	1 245
Kirguistán	2 942	856	3 798	2 306	1 492
Kosovo, Serbia y Montenegro	6 023	5 960	11 983	9 062	2 921
República de Moldova	4 239	3 163	7 402	3 218	4 184
Rumania	5 396	3 556	8 952	5 256	3 696
Serbia y Montenegro	10 429	6 622	17 051	11 642	5 409
Tayikistán	5 922	5 806	11 728	8 199	3 529
Turkmenistán	2 728	1 226	3 954	2 559	1 395
Turquía	6 285	1 056	7 341	4 071	3 270
Ucrania	15	4 650	4 665	1 915	2 750
Uzbekistán	8 402	950	9 352	7 168	2 184
Yugoslavia (ex)	25		25	1	24
Proyectos regionales	12 474	13 590	26 064	14 120	11 944
Total para la zona	99 555	73 196	172 751	105 060	67 691
Asistencia general					
Centro Internacional para el Desarrollo del Niño (Innocenti Research Centre)	4 779	10 158	14 937	7 488	7 449
Fondo para Programas de Emergencia ^a	42 229	34 743	76 972	29 861	47 111
Inmunización	4 809	2 503	7 312	3 775	3 537
Período extraordinario de sesiones dedicado a la infancia	1 513	753	2 266	2 266	
Programas multinacionales ^a	128 671	285 243	413 914	289 361	124 553
Total de la asistencia general	182 001	333 400	515 401	332 751	182 650
Total de la asistencia a los programas	1 934 985	2 293 644	4 228 629	2 269 988	1 958 641
Recuperación presupuestaria		(102 723)	(102 723)	(102 723)	
Servicios administrativos y de gestión	193 053	232 509	425 562	195 758	229 804
Servicios de apoyo a los programas	373 116	469 091	842 207	373 105	469 102
Total del presupuesto	566 169	598 877	1 165 046	466 140	698 906
Total de la cooperación	2 501 154	2 892 521	5 393 675	2 736 128	2 657 547

^a Los saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002 se han reclasificado entre los programas de asistencia a los países, regionales y general.

Estado de cuentas VII-1

Cooperación con los programas: estado de los programas aprobados, los gastos y los saldos no utilizados de recursos ordinarios correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
África					
Angola	6 780	11 324	18 104	12 379	5 725
Benin	1 993	10 969	12 962	3 330	9 632
Botswana	877	4 228	5 105	2 491	2 614
Burkina Faso	18 728	(873)	17 855	9 293	8 562
Burundi	8 115		8 115	4 948	3 167
Cabo Verde	1 922		1 922	1 253	669
Camerún	3 158	14 228	17 386	5 381	12 005
Chad	11 016	686	11 702	5 270	6 432
Comoras	1 448	2 634	4 082	1 250	2 832
Congo	1 018	7 453	8 471	3 546	4 925
Côte d'Ivoire	4 809	16 439	21 248	6 320	14 928
Eritrea	7 343	(123)	7 220	2 940	4 280
Etiopía	81 235	(303)	80 932	28 569	52 363
Gabón	3 975	(874)	3 101	1 259	1 842
Gambia	5 251	(1 362)	3 889	1 396	2 493
Ghana	16 388	(2 140)	14 248	6 915	7 333
Guinea	12 275	456	12 731	5 194	7 537
Guinea-Bissau	1 539	5 124	6 663	2 120	4 543
Guinea Ecuatorial	4 948	(1 680)	3 268	1 305	1 963
Kenya	5 678	30 280	35 958	9 890	26 068
Lesotho	6 710	(230)	6 480	2 473	4 007
Liberia	1 655	5 510	7 165	3 804	3 361
Madagascar	11 570	4 355	15 925	9 792	6 133
Malawi	24 841	(92)	24 749	9 598	15 151
Mali	7 104	24 684	31 788	9 855	21 933
Mauricio	1 706	(738)	968	924	44
Mauritania	1 989	7 666	9 655	2 556	7 099
Mozambique	38 349	635	38 984	14 194	24 790
Namibia	3 382	102	3 484	1 844	1 640
Níger	20 608	25 324	45 932	12 777	33 155
Nigeria	131 831	(5 140)	126 691	39 647	87 044
República Centroafricana	7 906	627	8 533	3 679	4 854
República Democrática del Congo	16 727	52 668	69 395	36 151	33 244
República Unida de Tanzania	40 757	(890)	39 867	14 906	24 961
Rwanda	12 316	1 032	13 348	5 625	7 723
Santo Tomé y Príncipe	3 833	(777)	3 056	1 214	1 842
Senegal	10 521	119	10 640	4 139	6 501
Sierra Leona	5 539	13 544	19 083	6 837	12 246
Somalia	9 062	23 570	32 632	9 621	23 011
Sudáfrica	5 144	503	5 647	2 703	2 944
Swazilandia	3 970	159	4 129	2 323	1 806
Togo	8 331	165	8 496	3 316	5 180

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
Uganda	24 496	(3 479)	21 017	10 276	10 741
Zambia	18 590	675	19 265	7 276	11 989
Zimbabwe	5 154	1 073	6 227	3 804	2 423
Total para la zona	620 587	247 531	868 118	334 383	533 735
América y el Caribe					
Argentina	2 023	(1 028)	995	906	89
Belice	3 726	(716)	3 010	1 095	1 915
Bolivia	1 243	6 069	7 312	2 364	4 948
Brasil	8 749	(4 347)	4 402	2 291	2 111
Chile	2 885	(1 085)	1 800	1 173	627
Colombia	5 296	(110)	5 186	1 710	3 476
Costa Rica	3 765	(718)	3 047	1 165	1 882
Cuba	4 120	(1 032)	3 088	982	2 106
Ecuador	1 476	4 519	5 995	1 711	4 284
El Salvador	4 536	(1 095)	3 441	1 282	2 159
Guatemala	5 323	(645)	4 678	1 636	3 042
Guyana	2 699	735	3 434	1 509	1 925
Haití	9 989	2 629	12 618	5 345	7 273
Honduras	5 102	502	5 604	2 272	3 332
Jamaica	3 777	(398)	3 379	1 257	2 122
México	5 071	(593)	4 478	1 853	2 625
Nicaragua	5 174	(659)	4 515	1 399	3 116
Panamá	2 780	(457)	2 323	1 210	1 113
Paraguay	3 426	150	3 576	1 458	2 118
Perú	3 857	(56)	3 801	1 886	1 915
República Dominicana	4 473	(785)	3 688	1 371	2 317
Uruguay	2 618	(687)	1 931	1 172	759
Venezuela	4 262	(1 090)	3 172	1 347	1 825
Proyectos regionales	1 853	8 157	10 010	3 646	6 364
Total para la zona	98 223	7 260	105 483	42 040	63 443
Asia oriental y el Pacífico					
Camboya	13 312	1 225	14 537	6 851	7 686
China	69 559	(21 057)	48 502	23 381	25 121
Filipinas	4 608	3 122	7 730	5 383	2 347
Indonesia	47 894	(26 764)	21 130	10 584	10 546
Malasia	1 635	(133)	1 502	830	672
Mongolia	4 428	(115)	4 313	1 793	2 520
Myanmar	31 293	(2 714)	28 579	14 591	13 988
Países insulares del Pacífico	3 557	8 746	12 303	3 810	8 493
Papua Nueva Guinea	1 161	5 567	6 728	2 183	4 545
República Democrática Popular Lao	8 226	(107)	8 119	2 965	5 154
República Popular Democrática de Corea	1 961	6 240	8 201	4 551	3 650
Tailandia	6 429	(1 530)	4 899	1 799	3 100
Timor-Leste	324	3 615	3 939	2 668	1 271
Viet Nam	31 147	(13 415)	17 732	8 149	9 583
Total para la zona	225 534	(37 320)	188 214	89 538	98 676

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
Asia meridional					
Afganistán	10 267	32 260	42 527	23 709	18 818
Bangladesh	71 891	(19 068)	52 823	22 138	30 685
Bhután	5 005	(614)	4 391	1 685	2 706
India	34 974	152 894	187 868	56 722	131 146
Maldivas	772	3 080	3 852	1 169	2 683
Nepal	21 804	790	22 594	7 463	15 131
Pakistán	23 937	66 873	90 810	23 727	67 083
Sri Lanka	4 458	99	4 557	1 850	2 707
Total para la zona	173 108	236 314	409 422	138 463	270 959
Oriente Medio y África del Norte					
Argelia	6 611	(844)	5 767	2 104	3 663
Djibouti	1 333	3 510	4 843	1 251	3 592
Egipto	15 580	(4 477)	11 103	5 171	5 932
Irán (República Islámica del)	5 528	508	6 036	3 656	2 380
Iraq	6 459	492	6 951	4 101	2 850
Jordania	1 105	3 340	4 445	1 345	3 100
Libano	3 384	(207)	3 177	1 240	1 937
Madres y niños palestinos	3 784	4 028	7 812	4 444	3 368
Marruecos	7 898	(255)	7 643	2 960	4 683
Omán	2 025	(1 054)	971	926	45
República Árabe Siria	5 815	(932)	4 883	1 764	3 119
Sudán	25 302	5 056	30 358	14 601	15 757
Túnez	4 624	(1 049)	3 575	1 395	2 180
Yemen	19 114	215	19 329	6 466	12 863
Proyectos regionales	383	250	633	616	17
Total para la zona	108 945	8 581	117 526	52 040	65 486
Europa central y oriental, Comunidad de Estados Independientes y Estados bálticos					
Albania	3 422	(544)	2 878	1 383	1 495
Armenia	2 000	48	2 048	1 325	723
Azerbaiyán	2 812	118	2 930	1 823	1 107
Belarús		1 991	1 991	668	1 323
Bosnia y Herzegovina	2 080	(43)	2 037	1 098	939
Croacia	2	169	171	188	(17)
ex República Yugoslava de Macedonia	1 845	124	1 969	1 252	717
Federación de Rusia		2 881	2 881	975	1 906
Georgia	3 467	(556)	2 911	1 394	1 517
Kazajstán	2 902	13	2 915	1 915	1 000
Kirguistán	2 431	522	2 953	1 796	1 157
Kosovo, Serbia y Montenegro	900	3 200	4 100	2 611	1 489
República de Moldova	4 022	(446)	3 576	1 294	2 282
Rumania	2 277		2 277	1 389	888
Serbia y Montenegro	1 401	499	1 900	1 021	879

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
Tayikistán	3 920	585	4 505	3 121	1 384
Turkmenistán	2 567	448	3 015	1 915	1 100
Turquía	4 271	(377)	3 894	1 665	2 229
Ucrania		3 390	3 390	1 147	2 243
Uzbekistán	5 016	537	5 553	3 684	1 869
Yugoslavia (ex)	1		1		1
Proyectos regionales	5 285	3 927	9 212	4 392	4 820
Total para la zona	50 621	16 486	67 107	36 056	31 051
Asistencia general					
Fondo para Programas de Emergencia	41 678	17 766	59 444	17 380	42 064
Inmunización	688		688	(49)	737
Programas multinacionales	32 350	33 940	66 290	29 898	36 392
Total de la asistencia general	74 716	51 706	126 422	47 229	79 193
Total de la asistencia a los programas	1 351 734	530 558	1 882 292	739 749	1 142 543
Recuperación presupuestaria		(102 723)	(102 723)	(102 723)	
Servicios administrativos y de gestión	193 053	232 509	425 562	195 758	229 804
Servicios de apoyo a los programas	373 116	469 091	842 207	373 105	469 102
Total del presupuesto	566 169	598 877	1 165 046	466 140	698 906
Total de la cooperación	1 917 903	1 129 435	3 047 338	1 205 889	1 841 449

Estado de cuentas VII-2

**Cooperación con los programas: estado de los programas aprobados, los gastos
y los saldos no utilizados de fondos complementarios correspondientes al bienio
terminado el 31 de diciembre de 2003**

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Asistencia por zona y por país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
África					
Angola	5 094	8 722	13 816	8 698	5 118
Benin	2 179	7 142	9 321	5 861	3 460
Botswana	1 234	481	1 715	1 422	293
Burkina Faso	3 456	7 968	11 424	6 380	5 044
Burundi	1 345	1 586	2 931	1 541	1 390
Cabo Verde	792	509	1 301	755	546
Camerún	2 114	3 028	5 142	2 842	2 300
Chad	2 068	5 275	7 343	4 193	3 150
Comoras	233	62	295	196	99
Congo	382	931	1 313	1 205	108
Côte d'Ivoire	368	2 403	2 771	799	1 972
Eritrea	5 587	8 823	14 410	5 553	8 857
Etiopía	8 986	31 361	40 347	20 290	20 057
Gabón	7	373	380	129	251
Gambia	1 074	1 535	2 609	1 572	1 037
Ghana	4 756	19 717	24 473	12 836	11 637
Guinea	1 760	5 182	6 942	4 992	1 950
Guinea-Bissau	1 971	1 743	3 714	2 327	1 387
Guinea Ecuatorial	289	354	643	336	307
Kenya	3 739	5 299	9 038	5 302	3 736
Lesotho	1 648	1 418	3 066	2 007	1 059
Liberia	1 587	3 172	4 759	2 150	2 609
Madagascar	1 785	2 583	4 368	2 770	1 598
Malawi	6 133	21 756	27 889	19 481	8 408
Malí	2 600	9 673	12 273	7 685	4 588
Mauricio	14	(2)	12	9	3
Mauritania	1 804	3 847	5 651	3 557	2 094
Mozambique	13 438	10 796	24 234	10 093	14 141
Namibia	1 572	3 462	5 034	3 331	1 703
Níger	1 989	6 161	8 150	4 768	3 382
Nigeria	5 382	19 680	25 062	13 393	11 669
República Centroafricana	560	2 246	2 806	1 581	1 225
República Democrática del Congo	4 053	14 164	18 217	12 560	5 657
República Unida de Tanzania	5 001	15 878	20 879	11 393	9 486
Rwanda	2 039	5 632	7 671	4 491	3 180
Santo Tomé y Príncipe	(1)	33	32		32
Senegal	4 378	6 754	11 132	6 939	4 193
Sierra Leona	1 826	6 059	7 885	4 615	3 270
Somalia	8 875	9 744	18 619	11 887	6 732
Sudáfrica	1 936	5 770	7 706	5 057	2 649
Swazilandia	1 388	2 292	3 680	2 676	1 004
Togo	945	2 002	2 947	1 715	1 232
Uganda	7 336	10 999	18 335	9 412	8 923

<i>Asistencia por zona y por país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
Zambia	5 038	12 126	17 164	13 021	4 143
Zimbabwe	4 261	6 831	11 092	7 697	3 395
Proyectos regionales	214	740	954	109	845
Total para la zona	133 235	296 310	429 545	249 626	179 919
América y el Caribe					
Argentina	3 092	2 523	5 615	3 236	2 379
Belice	72	47	119	38	81
Bolivia	1 744	11 381	13 125	5 991	7 134
Brasil	11 438	15 523	26 961	19 269	7 692
Chile	38	604	642	495	147
Colombia	2 707	4 794	7 501	5 924	1 577
Costa Rica	15	299	314	70	244
Cuba	498	1 382	1 880	1 357	523
Ecuador	1 127	3 510	4 637	3 086	1 551
El Salvador	954	2 092	3 046	2 119	927
Guatemala	2 751	7 271	10 022	5 853	4 169
Guyana	233	100	333	234	99
Haití	1 756	1 584	3 340	1 908	1 432
Honduras	701	1 052	1 753	1 474	279
Jamaica	1 011	1 544	2 555	1 897	658
México	1 238	2 503	3 741	1 835	1 906
Nicaragua	3 202	11 642	14 844	5 232	9 612
Panamá	315	330	645	597	48
Paraguay	136	917	1 053	342	711
Perú	2 562	2 689	5 251	4 198	1 053
República Dominicana	1 495	8 667	10 162	6 738	3 424
Uruguay	491	86	577	33	544
Venezuela	509	851	1 360	983	377
Proyectos regionales	2 027	2 028	4 055	2 668	1 387
Total para la zona	40 112	83 419	123 531	75 577	47 954
Asia oriental y el Pacífico					
Camboya	4 033	38 208	42 241	23 167	19 074
China	4 403	7 617	12 020	7 254	4 766
Filipinas	2 442	6 287	8 729	7 036	1 693
Indonesia	4 834	13 973	18 807	15 066	3 741
Mongolia	659	1 685	2 344	1 300	1 044
Myanmar	5 580	7 320	12 900	8 016	4 884
Países insulares del Pacífico	811	917	1 728	872	856
Papua Nueva Guinea	47	1 334	1 381	498	883
República Democrática Popular Lao	3 026	7 914	10 940	4 968	5 972
República Popular Democrática de Corea	617	895	1 512	978	534
Tailandia	3 394	5 206	8 600	4 549	4 051
Timor-Leste	1 820	10 685	12 505	3 479	9 026
Viet Nam	7 646	9 968	17 614	9 199	8 415
Total para la zona	39 312	112 009	151 321	86 382	64 939

<i>Asistencia por zona y por país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
Asia meridional					
Afganistán	1 085	25 881	26 966	9 273	17 693
Bangladesh	18 574	43 440	62 014	36 452	25 562
Bhután	1 385	2 033	3 418	2 182	1 236
India	37 500	71 391	108 891	70 708	38 183
Maldivas	50	87	137	117	20
Nepal	4 846	14 779	19 625	13 885	5 740
Pakistán	2 883	36 173	39 056	21 104	17 952
Sri Lanka	1 390	4 963	6 353	4 381	1 972
Total para la zona	67 713	198 747	266 460	158 102	108 358
Oriente Medio y África del Norte					
Argelia	790	1 268	2 058	1 353	705
Djibouti	274	531	805	289	516
Egipto	5 390	12 563	17 953	9 136	8 817
Irán (República Islámica del)	311	2 558	2 869	2 136	733
Iraq	2 967	3 730	6 697	4 126	2 571
Jordania	815	1 437	2 252	1 662	590
Líbano	387	1 131	1 518	1 256	262
Madres y niños palestinos	1 332	7 126	8 458	4 266	4 192
Marruecos	972	2 417	3 389	1 172	2 217
Omán	95	228	323	198	125
República Árabe Siria	1	371	372	82	290
Sudán	1 346	5 965	7 311	5 789	1 522
Túnez	318	279	597	340	257
Yemen	10 476	1 410	11 886	4 105	7 781
Proyectos regionales	0	158	158	48	110
Total para la zona	25 474	41 172	66 646	35 958	30 688
Europa central y oriental, Comunidad de Estados Independientes y Estados bálticos					
Albania	4 711	3 201	7 912	4 234	3 678
Armenia	777	620	1 397	1 080	317
Azerbaiyán	870	323	1 193	654	539
Belarús	0	560	560	177	383
Bosnia y Herzegovina	1 344	4 157	5 501	2 712	2 789
Bulgaria	0	214	214	0	214
Croacia	1	65	66	2	64
ex República Yugoslava de Macedonia	132	2 352	2 484	567	1 917
Federación de Rusia	262	1 905	2 167	1 184	983
Georgia	630	454	1 084	595	489
Kazajstán	721	190	911	666	245
Kirguistán	511	334	845	510	335
Kosovo, Serbia y Montenegro	0	1 978	1 978	634	1 344
República de Moldova	217	3 609	3 826	1 924	1 902
Rumania	3 113	3 556	6 669	3 867	2 802

<i>Asistencia por zona y por país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
Serbia y Montenegro	406	5 740	6 146	2 249	3 897
Tayikistán	341	1 402	1 743	705	1 038
Turkmenistán	157	293	450	159	291
Turquía	1 226	861	2 087	1 105	982
Ucrania	0	1 260	1 260	768	492
Uzbekistán	3 386	131	3 517	3 202	315
Proyectos regionales	4 321	4 879	9 200	5 299	3 901
Total para la zona	23 126	38 084	61 210	32 293	28 917
Asistencia general					
Centro Internacional para el Desarrollo del Niño	4 779	10 158	14 937	7 488	7 449
Fondo para Programas de Emergencia	851	16 977	17 828	12 781	5 047
Inmunización	4 121	2 503	6 624	3 824	2 800
Período extraordinario de sesiones dedicado a la infancia	1 513	753	2 266	2 266	
Programas multinacionales	96 311	251 303	347 614	259 463	88 151
Total de la asistencia general	107 575	281 694	389 269	285 822	103 447
Total de la asistencia a los programas	436 547	1 051 435	1 487 982	923 760	564 222

Estado de cuentas VII-3

Cooperación con los programas: estado de los programas aprobados, los gastos y los saldos no utilizados de fondos para socorro de emergencia y rehabilitación correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
África					
Angola	3 989	29 460	33 449	29 987	3 462
Benin	11		11		11
Botswana	23	(81)	(58)		(58)
Burkina Faso		150	150	181	(31)
Burundi	17	12 110	12 127	9 438	2 689
Chad	1		1		1
Comoras		473	473	225	248
Congo	125	1 513	1 638	1 193	445
Côte d'Ivoire	12	8 384	8 396	2 789	5 607
Eritrea	1 420	13 244	14 664	10 485	4 179
Etiopía	4 643	45 137	49 780	33 722	16 058
Ghana		131	131	72	59
Guinea	1 536	1 549	3 085	2 834	251
Guinea-Bissau	135	(104)	31		31
Kenya	1 781	3 921	5 702	4 858	844
Lesotho		781	781	423	358
Liberia	992	9 070	10 062	5 195	4 867
Madagascar	261		261	87	174
Malawi		9 231	9 231	6 443	2 788
Mali		97	97	130	(33)
Mauritania		2 264	2 264	1 038	1 226
Mozambique	7 914	5 209	13 123	9 354	3 769
República Centroafricana	111	177	288	113	175
República Democrática del Congo	(241)	18 286	18 045	12 476	5 569
República Unida de Tanzania	80	1 950	2 030	394	1 636
Rwanda	(221)	1 456	1 235	2 028	(793)
Senegal	33	2 361	2 394	1 585	809
Sierra Leona	5 369	10 940	16 309	12 251	4 058
Somalia	6 452	18 083	24 535	21 217	3 318
Swazilandia		3 203	3 203	1 229	1 974
Uganda	(1)	5 769	5 768	4 363	1 405
Zambia	108	4 646	4 754	3 209	1 545
Zimbabwe	420	11 924	12 344	6 067	6 277
Proyectos regionales	13 001	24 318	37 319	30 006	7 313
Total para la zona	47 971	245 652	293 623	213 392	80 231
América y el Caribe					
Belice	61	94	155	155	
Bolivia	2		2		2
Colombia	152	1 283	1 435	150	1 285
Cuba	199		199	198	1
Ecuador	22		22		22

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
El Salvador	1 255	1 279	2 534	2 479	55
Guatemala	75		75	172	(97)
Honduras		40	40	74	(34)
Perú	162	364	526	501	25
República Dominicana		35	35	38	(3)
Venezuela	48	(112)	(64)	(78)	14
Proyectos regionales	1 624	63	1 687	496	1 191
Total para la zona	3 600	3 046	6 646	4 185	2 461
Asia oriental y el Pacífico					
Camboya	(40)		(40)		(40)
China	(3)	497	494	496	(2)
Indonesia	2 699	4 594	7 293	6 581	712
Mongolia	104		104	66	38
República Popular Democrática de Corea	2 233	9 706	11 939	10 192	1 747
Timor-Leste	2 809	749	3 558	2 831	727
Viet Nam	149		149	135	14
Total para la zona	7 951	15 546	23 497	20 301	3 196
Asia meridional					
Afganistán	36 332	124 946	161 278	146 434	14 844
Bangladesh	288	14	302	81	221
India	13 040	1 682	14 722	12 898	1 824
Pakistán	3		3		3
Sri Lanka	1 589	20 504	22 093	12 162	9 931
Total para la zona	51 252	147 146	198 398	171 575	26 823
Oriente Medio y África del Norte					
Argelia		406	406	311	95
Djibouti	51	(46)	5	11	(6)
Irán (República Islámica del)	618	1 738	2 356	1 285	1 071
Iraq	489	177 800	178 289	84 912	93 377
Jordania	(6)	63	57	83	(26)
Kuwait	30		30		30
Líbano				9	(9)
Madres y niños palestinos	37	6 846	6 883	5 024	1 859
República Árabe Siria		399	399	422	(23)
Sudán	9 192	61 287	70 479	53 896	16 583
Yemen	1		1		1
Proyectos regionales		33 142	33 142	14 662	18 480
Total para la zona	10 412	281 635	292 047	160 615	131 432

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados a enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2003</i>
Europa central y oriental, Comunidad de Estados Independientes y Estados bálticos					
Albania	873	(242)	631	391	240
Armenia	(12)		(12)		(12)
Azerbaiyán	3		3	1	2
Belarús	2		2		2
Bosnia y Herzegovina	3 218	937	4 155	2 959	1 196
Croacia	252	(1)	251	31	220
ex República Yugoslava de Macedonia	2 302	565	2 867	2 741	126
Federación de Rusia	21	6 260	6 281	5 527	754
Georgia	38		38	1	37
Kosovo, Serbia y Montenegro	5 123	782	5 905	5 817	88
Rumania	6		6		6
Serbia y Montenegro	8 622	383	9 005	8 372	633
Tayikistán	1 661	3 819	5 480	4 373	1 107
Turkmenistán	4	485	489	485	4
Turquía	788	572	1 360	1 301	59
Ucrania	15		15		15
Uzbekistán		282	282	282	
Yugoslavia (ex)	24		24	1	23
Proyectos regionales	2 868	4 784	7 652	4 429	3 223
Total para la zona	25 808	18 626	44 434	36 711	7 723
Asistencia general					
Fondo para Programas de Emergencia	(300)		(300)	(300)	
Programas multinacionales	10		10		10
Total de la asistencia general	(290)		(290)	(300)	10
Total de la asistencia a los programas	146 704	711 651	858 355	606 479	251 876

Notas a los estados financieros

Nota 1

Exposición de los objetivos y actividades del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

1. La Asamblea General de las Naciones Unidas ha confiado al UNICEF el mandato de abogar por la protección de los derechos del niño, ayudar a satisfacer sus necesidades básicas y mejorar sus posibilidades de desarrollar plenamente su capacidad. La organización pone en movimiento la voluntad política y los recursos materiales necesarios para ayudar a los países, en especial los países en desarrollo, a cumplir con la consigna “Los Niños Primero” y a fortalecer su capacidad para elaborar políticas apropiadas y proporcionar servicios a los niños y a sus familias.

Nota 2

Resumen de los principales principios contables

Uso contable

2. Los estados financieros se preparan de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del UNICEF y las normas de contabilidad de las Naciones Unidas.

3. En consonancia con el objetivo de alcanzar la armonización en la presentación de las cuentas de los organismos del sistema de las Naciones Unidas, los estados financieros se presentan conforme a los formatos acordados por la Junta de los Jefes Ejecutivos.

Ejercicio económico

4. Las cuentas se llevan en forma bienal, de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del UNICEF.

Unidad contable

5. La unidad contable es el dólar de los Estados Unidos de América. El valor de otras monedas en dólares de los Estados Unidos se fija sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas.

Conversión de monedas

6. Las diferencias en el valor de las divisas entre el momento en que se asientan en las cuentas y el momento en que se hacen efectivas las transacciones se registran como si fuesen pérdidas o ganancias de las transacciones cambiarias. Periódicamente, el activo y el pasivo en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se revalúan para fines contables de acuerdo con los tipos de cambio operacionales vigentes para las Naciones Unidas. Cualquier diferencia en la revaluación debida a la fluctuación de esos tipos de cambio se asienta separadamente como ingreso o pérdida en el estado de ingresos y gastos. De conformidad con la decisión 1990/28 de la Junta Ejecutiva del UNICEF (E/ICEF/1990/13), las diferencias que resulten del pago de contribuciones prometidas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se registran en la partida correspondiente a tales contribuciones.

Ingresos

7. Los ingresos consisten en recursos ordinarios, fondos complementarios y recursos para socorro de emergencia y rehabilitación. Los recursos ordinarios comprenden los fondos procedentes de las contribuciones anuales voluntarias de los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales, las organizaciones no gubernamentales, los ingresos netos de la División del Sector Privado, los ingresos no afectados de fondos aportados por el público y otros ingresos. Los fondos complementarios son los que los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales, las organizaciones no gubernamentales y los organismos de las Naciones Unidas aportan al UNICEF para fines concretos en los programas aprobados por la Junta Ejecutiva del UNICEF. Los fondos para socorro de emergencia y rehabilitación incluyen aquellos que han sido aportados para operaciones de emergencia.

8. Los ingresos se contabilizan teniendo en cuenta los fondos o promesas de contribuciones recibidos para el año en curso. Las promesas de contribuciones para fines concretos especificados por los donantes que se reciben para años venideros se consideran como ingresos diferidos y se asientan como “contribuciones recibidas por anticipado”.

9. Los ingresos por concepto de contribuciones recibidas de los Comités Nacionales pro UNICEF se consignan con arreglo a la contabilidad de valores de caja, salvo las contribuciones para los fondos complementarios y las contribuciones para actividades de socorro de emergencia y rehabilitación, que se pueden asentar sobre la base de una promesa válida de contribución de un Comité Nacional. La validez de la promesa de contribución se determina mediante la existencia de fondos recaudados y una declaración del Comité Nacional de que está comprometiendo fondos para el UNICEF en forma de una promesa de contribución.

10. En el estado de ingresos y gastos no se incluyen los fondos recibidos ni los gastos realizados con cargo a las cuentas especiales. Las transacciones que no requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva se consignan en los fondos fiduciarios.

11. Todos los demás ingresos que recibe el UNICEF se clasifican en la partida de ingresos diversos y se acreditan como recursos generales.

12. Las contribuciones en especie (suministros) son valoradas por la administración y reflejan el costo que el UNICEF pagaría comúnmente por bienes similares.

13. Las donaciones en especie no figuran en los estados de cuentas del UNICEF aunque se gestionan mediante las estructuras administrativas de la organización.

Gastos

14. Todos los gastos del UNICEF se contabilizan en valores devengados, salvo los relacionados con las prestaciones de personal, que se asientan únicamente como desembolsos en efectivo.

15. Los gastos diferidos comprenden las partidas de gastos que no corresponde imputar en el ejercicio económico en curso pero que se imputarán como gastos en un ejercicio económico ulterior.

16. No se incluyen créditos para el pago de prestaciones al personal que se abonarán en años futuros (por ejemplo, en casos de repatriación) ni para hacer frente a imprevistos con arreglo al apéndice D del Reglamento del Personal de las Naciones Unidas, habida cuenta de que en el presupuesto se efectúan las consignaciones necesarias.

Fondos en efectivo

17. Todos los fondos que se reciben se depositan en cuentas bancarias del UNICEF, incluso los correspondientes a los acuerdos sobre fondos fiduciarios y se asientan como tenencias en efectivo.

Existencias

18. Las existencias de suministros para programas del almacén de la División de Suministros del UNICEF en Copenhague se asientan al costo medio. Todos los costos vinculados al transporte de las mercancías hasta el almacén se consideran parte del costo medio. Las mercancías en tránsito con destino al almacén se estiman al costo efectivo.

Bienes no fungibles

19. Los muebles, equipo y demás bienes no fungibles no se incluyen en el activo de la organización. Las adquisiciones se imputan a las cuentas del presupuesto en el año en que se realizaron.

Reserva de bienes de capital

20. En su decisión 1990/26 (E/ICEF/1990/13), la Junta Ejecutiva dispuso el establecimiento de un Fondo de Reserva para bienes de capital con el fin de controlar mejor las adquisiciones futuras de bienes de capital del UNICEF, principalmente los edificios que se puedan adquirir para locales de oficina y viviendas para funcionarios fuera de la sede. Cuando se estime necesario, se autorizará la consignación de fondos adicionales para reabastecer la reserva de bienes de capital.

Consolidación de las cuentas de la División del Sector Privado

21. El informe financiero y los estados de cuentas reflejan los ingresos y gastos y el activo y el pasivo, inclusive los ingresos operacionales netos y el activo y el pasivo de la División del Sector Privado. A los fines de la consolidación se eliminan las transacciones entre las oficinas del UNICEF y de la División.

Uso contable de la División del Sector Privado

22. Las cuentas de la División del Sector Privado se llevan de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del UNICEF y con el suplemento especial de dicho Reglamento referente a la Operación de Tarjetas de Felicitación.

Conversión de monedas de la División del Sector Privado

23. Los ingresos brutos se asientan en moneda local sobre la base de las entregas del año en curso. Se convierten a dólares de los Estados Unidos de acuerdo con los tipos de cambio operacionales vigentes para las Naciones Unidas al 31 de diciembre.

Ajuste de la División del Sector Privado por concepto de fluctuación de los tipos de cambio y de cuentas por cobrar cuya recaudación se considera dudosa

24. A partir del 31 de diciembre de 2003 se suspenda la práctica de establecer un ajuste del 10% de las cuentas por cobrar en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos pendientes al 31 de diciembre con objeto de prever posibles retrasos en

la recaudación. De conformidad con la normativa contable de la División del Sector Privado, puede establecerse un ajuste para las cuentas por cobrar cuya recaudación se considera dudosa.

Existencias de la División del Sector Privado

25. Al valorar las existencias, los productos en elaboración y los productos acabados se estiman al costo estándar, mientras que las materias primas se estiman al costo medio móvil. La División del Sector Privado aplica la política de rebajar el valor de los productos que han perdido actualidad y de las tarjetas que no se han vendido cuando termina el año correspondiente a la primera campaña de ventas y el valor de todos los demás productos cuando termina el año correspondiente a la segunda campaña de ventas. Los productos que han sido rebajados y han pasado al ejercicio siguiente se estiman a su costo complementario. Todo el material de promoción y de publicidad producido durante el año correspondiente a la campaña en curso pero destinado a futuras campañas se estima al costo estándar y se consigna en el inventario.

Bienes de capital de la División del Sector Privado

26. Los bienes de capital de costo equivalente o superior a los 100.000 dólares se capitalizan y amortizan respecto de su duración estimada.

Pasivo de la División del Sector Privado

27. El pasivo se acumula en las cuentas de la División del Sector Privado conforme a las normas de contabilidad reconocidas, y periódicamente se aplican los procedimientos de deducción pertinentes.

Ingresos de la División del Sector Privado

28. Los ingresos brutos procedentes de la venta de tarjetas y productos se consignan en monedas extranjeras y se acumulan sobre la base de los informes provisionales de ventas que se reciben de los asociados comerciales a finales de año. Posteriormente se convierten a dólares de los Estados Unidos sobre la base de los tipos de cambio operacionales vigentes para las Naciones Unidas al 31 de diciembre del año de que se trate. Los valores devengados se ajustan al año siguiente tras la recepción del informe definitivo sobre las ventas. En caso de que el asociado comercial no envíe el informe provisional sobre las ventas antes de cerrar el año, los ingresos brutos se calculan sobre la base de la relación media entre ventas y entregas de ese asociado comercial en función de las entregas del año en curso.

29. Los ingresos recolectados mediante actividades de recaudación de fondos en el sector privado y gastos conexos se consignan por separado en las cuentas de la División del Sector Privado. Los ingresos netos recolectados por los Comités Nacionales mediante actividades de recaudación de fondos en el sector privado se consignan sobre la base de los informes que presentan los comités a finales de año, mientras que los ingresos netos que recolectan las oficinas exteriores mediante actividades de recaudación de fondos en el sector privado se consignan cuando se reciben los fondos.

Nota 3**Transferencia al presupuesto bienal de apoyo**

30. Se efectúa una transferencia de ingresos al presupuesto bienal de apoyo a fin de ajustarlo a los presupuestos armonizados del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y el UNICEF:

	2002-2003	2000-2001
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>		
Contribuciones del gobierno a los costos locales	571	646
Reembolso del impuesto sobre la renta	15 278	14 785
Total	15 849	15 431

Nota 4**Ingresos de la División del Sector Privado**

31. Los ingresos netos de la División del Sector Privado correspondientes al bienio que terminó el 31 de diciembre de 2003 ascendieron a 570.796.000 dólares según el desglose que se indica a continuación:

	2002	2003	Total	2000-2001
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>				
Ingresos:				
Ingresos brutos devengados de las ventas	125 925	151 469	277 394	218 362
Fondos recaudados en el sector privado	245 156	258 531	503 687	312 032
Otros ingresos	5 461	5 511	10 972	18 238
Total de los ingresos	376 542	415 511	792 053	548 632
Total de los gastos	95 162	126 095	221 257	224 254
Ingresos netos	281 380	289 416	570 796	324 378

Nota 5**Ingresos procedentes de fuentes diversas**

	2002-2003	2000-2001
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>		
Liquidación de obligaciones presupuestarias pendientes del año anterior	26 507	20 638
Ingresos procedentes de la venta de excedentes y de bienes obsoletos	1 729	2 672
Comisiones de organismos por concepto de servicios de compra	1 915	1 837
Pérdidas y ganancias en las transacciones en divisas	5 222	14 047
Varios – otros ingresos	3 170	2 517
Total	38 543	41 711

Nota 6**Ajustes cambiarios**

32. La partida de ajustes cambiarios ya no refleja todos los ajustes cambiarios y por lo tanto no resulta posible hacer una comparación directa con el bienio anterior. En el período 2002-2003, todos los ajustes cambiarios relativos a otros recursos se consignan con cargo a dichas contribuciones, de conformidad con el párrafo 4.10 del Reglamento Financiero y con la decisión 1990/28 (E/ICEF/1990/13) del UNICEF.

33. Si se hubieran cumplido estrictamente las disposiciones relativas a revelar la información, la cifra correspondiente a ajustes cambiarios para el período 2000-2001 habría sido inferior a 6,75 millones de dólares (un total de 16.756 millones), sin tener efecto alguno sobre el exceso neto de los ingresos sobre los gastos del UNICEF.

Nota 7**Paso a pérdidas y ganancias**

	<i>Recursos ordinarios</i>	<i>Otros recursos</i>	<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>	<i>Total 2002-2003</i>	<i>Total 2000-2001</i>
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>					
Contribuciones incobrables	518	5 322	6 613	12 453	10 411
Existencias pasadas a pérdidas y ganancias	3 570	334		3 904	3 347
Ajustes de años anteriores	745	(1 448)	747	44	28
Total	4 833	4 208	7 360	16 401	13 786

Nota 8**Fondos en efectivo y depósitos a plazo**

	<i>2003</i>	<i>2001</i>
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>		
Depósitos a plazo	927 233	619 922
Efectivo – convertible	26 867	17 085
Efectivo – no convertible	7 259	7 543
Total de los fondos en efectivo y los depósitos a plazo	961 359	644 550

Nota 9**Análisis cronológico de las contribuciones por cobrar**

<i>Antes de 2001</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>Total 2003</i>	<i>Total 2001</i>
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>					
2 798	4 333	12 847	249 115	269 093	212 588

Nota 10**Partida para contribuciones por recibir incobrables**

34. De conformidad con las recomendaciones de los auditores externos (A/51/5/Add.2, párr. 35), el UNICEF mantiene una partida para las contribuciones por cobrar potencialmente no recaudables. Esta partida se ha establecido en 5 millones de dólares.

Nota 11**Otras cuentas por cobrar**

	2003	2001
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>		
De las organizaciones no gubernamentales para las campañas de recaudación de fondos de los Comités Nacionales con destino al UNICEF	312 504	208 732
Deducido el ajuste de la División del Sector Privado por concepto de fluctuación del tipo de cambio y cuentas incobrables	(28 241)	(24 606)
De los gobiernos, organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones con destino a los fondos fiduciarios	21 022	75 038
De las Naciones Unidas y organismos especializados	4 959	
Del personal	21 432	17 924
De los bancos – intereses devengados	3 074	4 462
Adelantos a los proveedores por concepto de mercancías y transporte	8 296	3 938
Cargos diferidos – Fondo Rotatorio Central para Emergencias (CERF)		1 636
De los gobiernos – Otras cuentas	1 083	899
Depósitos y pagos anticipados	612	801
Varios	157	262
Total	344 898	289 086

Nota 12**Existencias**

	2003	2001
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>		
Suministros de los programas en almacén	23 222	18 583
Material de embalaje en almacén	251	167
División del Sector Privado – materias primas	2 402	2 404
División del Sector Privado – productos en elaboración	189	230
División del Sector Privado – productos acabados	2 455	4 324
Total	28 519	25 708

Nota 13
Bienes inmuebles y equipo

	<i>Edificios para oficinas del UNICEF</i>	<i>Edificios para viviendas del UNICEF</i>	<i>Maquinaria y equipo de la División del Sector Privado</i>	<i>Total</i>
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>				
Al 31 de diciembre de 2003	11 454	946	319	12 719
Adiciones	919			919
Enajenaciones		366		366
Depreciación			243	243
Total	12 373	580	76	13 029

35. En el período 2002-2003 hubo un incremento neto de 310.000 dólares en el fondo de bienes de capital.

Nota 14
Contribuciones recibidas por adelantado

	<i>2003</i>	<i>2001</i>
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>		
Gobiernos y organismos intergubernamentales	1 852	3 080
Otras contribuciones	898	379
Total	2 750	3 459

36. Además de las contribuciones recibidas por adelantado, se han recibido ya promesas por valor de 161.269.472 dólares para años futuros.

Nota 15
Obligaciones por liquidar

	<i>2003</i>	<i>2001</i>
<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>		
Cuentas del presupuesto por programas	117 810	160 552
Cuentas del presupuesto administrativo	10 081	12 688
Total	127 891	173 240

Nota 16
Cuentas por pagar

	2003	2001
	<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>	
A las Naciones Unidas y organismos especializados	2 621	4 033
Al Fondo Rotatorio Central para Emergencias	3 427	12 500
Suministros, servicios y transportes	65 716	52 459
Varios	8 491	6 148
Total	80 255	75 140

Nota 17
Planes de seguro médico

	2003	2001
	<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>	
Saldo inicial	24 343	19 329
Primas	15 996	12 972
Gastos	8 889	7 958
Saldo de cierre	31 450	24 343

37. El plan de seguro médico es un plan de seguro de salud y odontológico que administran las Naciones Unidas, el PNUD, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el UNICEF en determinados lugares de destino para funcionarios del cuadro de servicios generales de contratación local, funcionarios nacionales del cuadro orgánico y ex funcionarios y sus familiares que reúnan las condiciones exigidas. Los funcionarios y la organización comparten el costo de las primas. El saldo representa las primas menos los gastos.

Nota 18
Reserva para servicios de adquisición, gastos de personal y gastos conexos

38. En 1993, la Junta Ejecutiva autorizó el establecimiento de una reserva para servicios de adquisición de 2 millones de dólares (E/ICEF/1993/AB/L.11 y E/ICEF/1993/14, decisión 1993/19). No hubo movimientos en la reserva en el período 2002-2003.

39. Los ingresos y gastos resultantes de los servicios de adquisición ascendieron a:

	2002-2003	2000-2001
	<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>	
Fondos recibidos	12 160	10 425
Gastos de personal	10 245	8 588
Traspaso a ingresos varios	1 915	1 837

Nota 19**Reserva para seguros****Reserva para absorber las pérdidas de suministros y equipo de los programas**

40. En 1950 la Junta Ejecutiva autorizó el establecimiento de una reserva para seguros por valor de 200.000 dólares destinada a absorber las pérdidas de suministros y equipo de los programas del UNICEF no amparados por seguros comerciales. El saldo de la reserva a finales de 2001 ascendía a 104.010 dólares. En el período 2002-2003 hubo un aumento de 11.161,89 dólares en la reserva.

Reserva para absorber las pérdidas de bienes

41. En 1987, el UNICEF estableció una reserva de 100.000 dólares para asegurarse contra pérdidas de bienes. El saldo de la reserva a finales de 2001 ascendía a 26.399 dólares. No hubo movimientos en la reserva durante el período 2000-2001.

Nota 20**Reservas para el plan de seguro médico después de la separación del servicio**

42. Con objeto de conocer mejor la dimensión financiera de las obligaciones de la organización por concepto de seguro médico después de haber terminado los servicios, en 2003 se contrataron los servicios de un consultor para que hiciera la evaluación actuarial de las prestaciones correspondientes al seguro médico postjubilatorio al 31 de diciembre de 2003. Sobre la base de ese estudio se ha estimado que, al 31 de diciembre de 2003 y en relación con la totalidad de los beneficiarios, el pasivo del UNICEF por concepto de prestaciones correspondientes al seguro médico posterior a la terminación de los servicios es el siguiente:

	<i>Valor actual de las presta- ciones futuras</i>	<i>Pasivo acumulado al 31 de diciembre de 2003</i>
	<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>	
Pasivo en cifras brutas	339 309	233 428
Deducción de los jubilados	73 294	50 971
Total	266 015	182 457

43. El valor actual de las prestaciones futuras es el valor actualizado de todas las prestaciones, menos las contribuciones de los jubilados, por pagarse a los ya jubilados y a los empleados en actividad que se jubilen en el futuro. En la terminología actuarial se le conoce como pasivo total previsto para el pago de prestaciones después de la jubilación.

44. El pasivo acumulado representa la parte acumulada del valor actual de las prestaciones desde la fecha de entrada en servicio del funcionario hasta el momento de la evaluación actuarial. Las prestaciones a los funcionarios en actividad serán devengadas en su totalidad cuando llegue la fecha en que esas personas adquieran pleno derecho a recibirlas. Por lo tanto, para los jubilados y los empleados en actividad que tienen derecho a jubilarse con prestaciones el valor actual de las prestaciones futuras y el pasivo devengado son iguales. En la terminología actuarial al pasivo devengado se le conoce como pasivo acumulado previsto para el pago de prestaciones después de la jubilación.

45. En 2003 la Junta Ejecutiva aprobó el establecimiento de la reserva del seguro médico después de la separación del servicio, con una contribución inicial de 30 millones de dólares. En la actualidad los desembolsos para los jubilados actuales se imputan a las consignaciones presupuestarias de los ejercicios en que se realicen efectivamente los pagos.

Nota 21

Otras obligaciones después de la separación del servicio

46. Al 31 de diciembre de 2003, el pasivo eventual neto para prestaciones al personal tenía un valor estimado de 66.952.000 dólares, con el siguiente desglose:

	2003	2001
	<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>	
Licencia anual acumulada	33 041	35 839
Prima de repatriación	33 911	20 655
Total	66 952	56 494

47. En las cuentas no está prevista esta cantidad. Los gastos se imputarán a las consignaciones presupuestarias de los períodos en que se realicen efectivamente los pagos.

Nota 22

Caja Común de Pensiones del personal de las Naciones Unidas

48. El UNICEF es una organización que participa como miembro en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para prever las prestaciones de jubilación, fallecimiento, discapacidad y otras prestaciones conexas. El Fondo de Pensiones es un plan de prestaciones definidas capitalizado. Las obligaciones financieras de la Organización respecto del Fondo de Pensiones consisten en su contribución obligatoria en función de la parte proporcional establecida por la Asamblea General junto con la parte correspondiente de cualquier pago compensatorio actuarial según lo dispuesto en el artículo 26 del Reglamento del Fondo. Esos pagos compensatorios sólo deben efectuarse en caso de que la Asamblea General se acoja a lo dispuesto en el artículo 26, tras determinar que es necesario efectuar un pago compensatorio sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial del Fondo en la fecha de la valoración.

49. En el momento en que se preparó este informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado esa disposición.

Nota 23

Bienes no fungibles al 31 de diciembre de 2003

	2003	2001
	<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>	
Coste de los bienes no fungibles UNICEF	52 922	52 322
Coste de los bienes no fungibles en custodia del UNICEF	65 708	
Total	118 630	52 322

50. Todos los bienes no fungibles se consignan en la partida de gastos del año en curso en todo el momento de su adquisición.

Nota 24

Liquidez

51. Las directrices internas del UNICEF en materia de liquidez recomiendan que al cierre del ejercicio económico los saldos en efectivo convertible con cargo a los recursos ordinarios equivalgan por lo menos al 10% de los ingresos previstos en concepto de recursos ordinarios para el ejercicio siguiente.

52. En el plan financiero para 2003 se recomendó un saldo mínimo en efectivo convertible con cargo a los recursos ordinarios de 66 millones de dólares.

53. A los efectos de cumplir esta directriz interna, se considera que los saldos en efectivo del UNICEF, con excepción de los fondos fiduciarios, se dividen entre recursos ordinarios y otros recursos según se indica a continuación:

	<i>Recursos ordinarios</i>	<i>Otros recursos</i>
	<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>	
Saldo del efectivo convertible	201 887	462 816
Saldo del efectivo no convertible	7 259	
Total	209 146	462 816

54. El UNICEF cumplió esta directriz interna en materia de liquidez en 2003.

Nota 25

Contribuciones en especie

55. En el bienio 2002-2003 el UNICEF realizó contribuciones en especie a las siguientes organizaciones:

	<i>Total 2002-2003</i>	
	<i>(En miles de dólares EE.UU.)</i>	
Alianza Mundial para el Fomento de la Vacunación y la Inmunización	953	
Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA	113	
Junta de Auditores de las Naciones Unidas	45	
Total	1 109	

Cuadros de los estados financieros

Cuadro 1

Contribuciones recibidas o prometidas para el bienio que terminó el 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

Donantes	Otros recursos									Total
	Recursos ordinarios			Fondos complementarios			Socorro de emergencia y rehabilitación			
	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	
Países										
Alemania	10 580		10 580	145	36 526	36 671	3 698	22 958	26 656	73 907
Andorra	35		35	50	193	243	112	47	159	437
Angola	2		2							2
Arabia Saudita	2 000		2 000	50	158	208		122	122	2 330
Argelia	40		40	500		500				540
Argentina				17	2 262	2 279				2 279
Armenia	7		7							7
Australia	5 509		5 509	18 970	3 307	22 277	16 865	1 391	18 256	46 042
Austria	2 050		2 050		281	281	393	593	986	3 317
Bahamas	2		2							2
Bangladesh	35		34	157		157		1	1	192
Barbados	51		51							51
Bélgica	5 296		5 296	3 994	1 330	5 324	8 407	1 342	9 749	20 369
Belice	101		101							101
Bhután	28		28							28
Bolivia				686		686				686
Brasil					10 716	10 716				10 716
Brunei Darussalam							272		272	272
Bulgaria	3		3							3
Burundi	1		1							1
Cabo Verde	2		2							2
Camboya	5		5							5
Camerún	28		28							28
Canadá	17 674		17 674	68 688	5 851	74 539	52 740	3 140	55 880	148 093
Chile	139		139		383	383		59	59	581
China	2 335		2 335	30	496	526		1	1	2 862
Chipre	10		10							10
Colombia	400		400		1 560	1 560				1 960
Costa Rica	17		17		6	6				23
Côte d'Ivoire							76		76	76

<i>Donantes</i>	<i>Otros recursos</i>									<i>Total</i>
	<i>Recursos ordinarios</i>			<i>Fondos complementarios</i>			<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>			
	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	
Croacia	1		1		65	65				66
Cuba	15		15							15
Dinamarca	50 152		50 152	5 306	699	6 005	11 716	1 515	13 231	69 388
Djibouti	1		1							1
Ecuador					477	477				477
Egipto	(1)		(1)							(1)
El Salvador	26		26							26
Emiratos Árabes Unidos	300		300		272	272				572
Eslovenia	40		40		131	131	72	257	329	500
España	3 957		3 957	26	13 329	13 355	1 077	4 456	5 533	22 845
Estados Unidos de América	239 220		239 220	194 490	42 350	236 840	101 169	9 409	110 578	586 638
Estonia	37		37							37
Etiopía	99		99							99
ex República Yugoslava de Macedonia	3		3							3
Federación de Rusia	1 000		1 000		58	58				1 058
Fiji	2		2							2
Filipinas	108		108		997	997				1 105
Finlandia	25 462		25 462	1 970	1 731	3 701	6 114	689	6 803	35 966
Francia	15 525		15 525	2 355	11 104	13 459	2 570	5 591	8 161	37 145
Gabón					3	3				3
Gambia	10		10							10
Ghana					1	1				1
Grecia	565		565		549	549	307	380	687	1 801
Guinea Ecuatorial					13	13				13
Guyana	6		6							6
Honduras	50		50	185		185				235
Hong Kong					3 567	3 567		1 497	1 497	5 064
Hungría	4		4		13	13		106	106	123
India	643		643	548	417	965		1	1	1 609
Indonesia	100		100		408	408				508
Irán (República Islámica del)	160		160							160
Irlanda	13 213		13 213	5 227	750	5 977	8 425	1 150	9 575	28 765
Islandia	248		248							248
Islas Vírgenes Británicas	2		2							2
Israel	180		180							180
Italia	25 060		25 060	22 484	12 182	34 666	16 113	5 397	21 510	81 236
Jamaica	1		1							1
Japón	46 800		46 800	95 293	15 608	110 901	76 970	14 147	91 117	248 818

Donantes	Otros recursos									Total
	Recursos ordinarios			Fondos complementarios			Socorro de emergencia y rehabilitación			
	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	
Jordania	28		28							28
Kazajstán							10		10	10
Kuwait							450		450	450
Lesotho	4		4							4
Letonia	10		10							10
Libano	5		5		(6)	(6)				(1)
Liechtenstein	14		14	5		5	6		6	25
Lituania							45		45	45
Luxemburgo	1 234		1 234	2 595	679	3 274	615	144	759	5 267
Madagascar	5		5	161		161				166
Malasia	84		84							84
Maldivas	15		15							15
Mali	17		17							17
Marruecos	96		96		174	174				270
Mauricio	9		9							9
México	414		414	37	1 409	1 446		2	2	1 862
Mónaco	50		50							50
Mongolia	22		22							22
Myanmar	5		5							5
Namibia	1		1		98	98				99
Nicaragua	10		10	124	3	127				137
Nigeria					94	94				94
Noruega	85 410		85 410	64 923	488	65 411	44 848	593	45 441	196 262
Nueva Zelanda	2 115		2 115	2 292		2 292	2 553	287	2 840	7 247
Omán	55		55	221	39	260				315
Países Bajos	60 010		60 010	59 883	6 475	66 358	37 292	4 158	41 450	167 818
Pakistán	131		131		36	36				167
Panamá	27		27	300	62	362				389
Paraguay					20	20				20
Perú	10		10		22	22				32
Polonia	35		35				15		15	50
Portugal	340		340	8	114	122	118	376	494	956
Qatar	10		10							10
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	53 744		53 744	67 129	24 335	91 464	80 819	8 865	89 684	234 892
República Árabe Siria	6		6		56	56				62
República Centrafricana					6	6				6
República Checa	345		345		55	55	33	18	51	451

Donantes	Otros recursos									Total
	Recursos ordinarios			Fondos complementarios			Socorro de emergencia y rehabilitación			
	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	
República de Corea	4 200		4 200	120	914	1 034	4 870	1 024	5 894	11 128
República Democrática del Congo							500		500	500
República Democrática Popular Lao	11		11							11
República Dominicana					113	113				113
República Eslovaca	12		12		9	9		37	37	58
República Popular Democrática de Corea	1		1							1
Rumania	22		22							22
Samoa	2		2							2
San Marino								15	15	15
Senegal				54	1	55				55
Singapur	100		100		35	35				135
Sri Lanka	31		31	437	4	441				472
Sudáfrica	24		24		72	72	95		95	191
Suecia	66 368		66 368	62 048	3 256	65 304	48 408	724	49 132	180 804
Suiza	24 444		24 444	2 916	11 302	14 218	2 393	1 149	3 542	42 204
Swazilandia	1		1							1
Tailandia	417		417		4 091	4 091		2	2	4 510
Trinidad y Tabago	6		6							6
Túnez	86		86		22	22				108
Turquía	240		240		357	357	100		100	697
Ucrania	15		15							15
Uruguay					188	188				188
Venezuela					428	428				428
Viet Nam	27		27		3	3				30
Zimbabwe	1		1		7	7				8
Subtotal correspondiente a los países	769 607		769 607	684 426	222 752	907 178	530 266	91 643	621 909	2 298 694
Organismos intergubernamentales										
AGFUND				190		190				190
Banco Africano de Desarrollo				500		500				500
Banco Asiático de Desarrollo				125		125				125
Banco de Desarrollo del Consejo de Europa				360		360				360
Comunidad Económica Europea				6 901		6 901	13 321		13 321	20 222
Fondo de la OPEP				200		200	350		350	550
Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea				6 520		6 520	46 356		46 356	52 876

<i>Donantes</i>	<i>Otros recursos</i>									<i>Total</i>
	<i>Recursos ordinarios</i>			<i>Fondos complementarios</i>			<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>			
	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	
Organización de la Unidad Africana							477		477	477
Otros, recursos ordinarios	135		135							135
Secretaría del Commonwealth				48		48				48
Subtotal correspondiente a los organismos intergubernamentales	135		135	14 844		14 844	60 504		60 504	75 483
Ajuste de los ingresos a ejercicios anteriores	1 373		1 373	(3 269)		(3 269)	(2 199)		(2 199)	(4 094)
Reembolso de contribuciones				(2 195)		(2 195)	(3 983)		(3 983)	(6 177)
Total, correspondiente a gobiernos y organismos intergubernamentales	771 115		771 115	693 806	222 752	916 558	584 588	91 643	676 231	2 363 904
Organizaciones no gubernamentales										
Alemania (diversos)		0	0		105	105		150	150	255
Canadá (diversos)					6 371	6 371				6 371
Comité Internacional de la Cruz Roja					5	5				5
Conferencia Mundial de la Religión para la Paz								300	300	300
Emiratos Árabes Unidos (diversos)					53	53		298	298	351
Estados Unidos de América (diversos)		21	21		46 491	46 491		273	273	46 785
Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja					578	578				578
Fundación NetAID					15	15				15
GAVI					2 503	2 503				2 503
Instituto de Economía (Serbia)					44	44				44
Iraq (diversos)								414	414	414
Islas Caimán (diversos)		20	20							20
Italia (diversos)					9	9				9
Japón (diversos)		1 000	1 000		1 042	1 042		1 500	1 500	3 542
Liechtenstein (diversos)					104	104				104
Mónaco (diversos)					118	118				118
Otros, recursos ordinarios		3	3							3
Personal de las Naciones Unidas		1	1							1
Plan International					65	65				65
Portugal (diversos)					81	81				81
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (diversos)					30	30				30

<i>Donantes</i>	<i>Otros recursos</i>									<i>Total</i>
	<i>Recursos ordinarios</i>			<i>Fondos complementarios</i>			<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>			
	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	
Rotary International					11 740	11 740				11 740
Singapur (diversos)					10	10				10
Suiza (diversos)		31	31		101	101				132
Tailandia (diversos)					50	50				50
Subtotal, correspondiente a las organizaciones no gubernamentales		1 076	1 076		69 515	69 515		2 935	2 935	73 526
Ajuste de los ingresos a ejercicios anteriores		2 215	2 215		(241)	(241)		4	4	1 979
Reembolso de contribuciones					(2 331)	(2 331)		(271)	(271)	(2 603)
Total, correspondiente a gobiernos, organismos intergubernamentales y organizaciones no gubernamentales	771 115	3 291	774 406	693 806	289 695	983 501	584 588	94 311	678 899	2 436 806
Acuerdos entre organismos del sistema de las Naciones Unidas										
ACNUR					382	382		410	410	792
Banco Mundial					1 307	1 307		400	400	1 707
Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas					865	865		97	97	962
Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la seguridad de los seres humanos					3 484	3 484				3 484
Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea								67	67	67
Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito					135	135				135
Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de la Asistencia Humanitaria al Afganistán					10	10		153	153	163
OMS					817	817		577	577	1 394
ONUSIDA					26 324	26 324				26 324
Organismos del sistema de las Naciones Unidas					11	11				11
PNUD					363	363		743	743	1 106
Secretaría de las Naciones Unidas					806	806		2 142	2 142	2 948
UNESCO					76	76				76

<i>Donantes</i>	<i>Otros recursos</i>									<i>Total</i>
	<i>Recursos ordinarios</i>			<i>Fondos complementarios</i>			<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>			
	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	
UNFPA					453	453				453
Subtotal, correspondiente a los acuerdos entre organismos del sistema de las Naciones Unidas					35 033	35 033		4 588	4 588	39 623
Ajuste de los ingresos a ejercicios anteriores		2	2		(17)	(17)		(2)	(2)	(18)
Reembolso de contribuciones					(242)	(242)				(243)
Total, correspondiente a los acuerdos entre organismos del sistema de las Naciones Unidas		2	2		34 774	34 774		4 586	4 586	39 362
Total general	771 115	3 293	774 408	693 806	324 469	1 018 275	584 588	98 897	683 485	2 476 168
Resumen										
Gobiernos			770 541			679 160		524 497		1 974 198
Organismos intergubernamentales			574			14 646		60 091		75 311
Comités Nacionales			1 724			222 502		91 602		315 828
Organizaciones no gubernamentales			1 567			67 193		2 709		71 469
Acuerdos entre organismos del sistema de las Naciones Unidas			2			34 774		4 586		39 362
Total general			774 408			1 018 275		683 485		2 476 168
Contribuciones recibidas en efectivo										2 466 801
Contribuciones recibidas en especie										9 367
Total de contribuciones										2 476 168

Cuadro 2
Contribuciones por recibir para recursos ordinarios, fondos complementarios
y fondos para socorro de emergencia y rehabilitación al 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Donantes</i>	<i>Otros recursos</i>									<i>Total</i>
	<i>Recursos ordinarios</i>			<i>Fondos complementarios</i>			<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>			
	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	
Gobiernos										
Alemania	73		73				8		8	81
Australia				1 912		1 912	1 230		1 230	3 142
Austria							187		187	187
Bélgica	5		5				706		706	711
Bhután	15		15							15
Burundi	1		1							1
Cabo Verde	1		1							1
Camerún	14		14							14
Canadá				1 076		1 076	5 906		5 906	6 982
CDC				46 241		46 241	400		400	46 641
CIDA/Asistencia Humanitaria Internacional							981		981	981
Colombia	230		230							230
Estados Unidos – Agencia Internacional de Lucha contra la Droga				224		224				224
Estados Unidos – Departamento de Estado				500		500				500
Estados Unidos – Departamento de Trabajo				811		811				811
Estados Unidos de América				316		316				316
Estonia										
ex República Yugoslava de Macedonia	2		2							2
Francia				1 134		1 134				1 134
Gambia	10		10							10
Irán (República Islámica del)	53		53							53
Irish Aid Division				244		244				244
Irlanda – Oficina de Cooperación al Desarrollo				364		364				364
Italia				278		278	594		594	872
Jamaica	60		60							60
Japón				16 359		16 359				16 359
Lesotho	3		3							3

<i>Donantes</i>	<i>Otros recursos</i>									<i>Total</i>
	<i>Recursos ordinarios</i>			<i>Fondos complementarios</i>			<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>			
	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	
Liechtenstein							18		18	18
Luxemburgo				372		372	461		461	833
Madagascar	5		5							5
Malasia	84		84							84
Maldivas	8		8							8
Marruecos	4		4							4
Namibia	1		1							1
Noruega				789		789	6		6	795
Noruega – NORAD				1 515		1 515				1 515
Nueva Zelandia				206		206				206
Países Bajos				6 269		6 269				6 269
Palau	1		1							1
Perú	10		10							10
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte				22 508		22 508	2 818		2 818	25 326
República Democrática Popular Lao	5		5							5
Suecia										
Suecia – SIDA				12 609		12 609	8 287		8 287	20 896
Suiza							802		802	802
Ucrania	15		15							15
USAID/OFDA				105		105	18 256		18 256	18 361
USAID/Washington				32 299		32 299	39 785		39 785	72 084
Venezuela	47		47							47
Yemen	35		35							35
Subtotal correspondiente a los Gobiernos	682		682	146 131		146 131	80 445		80 445	227 258
Organismos intergubernamentales										
AGFUND				111		111				111
Banco Interamericano de Desarrollo				105		105				105
Comisión Europea				3 283		3 283	4 011		4 011	7 294
Fondo de la OPEP				50		50	250		250	300
Oficina de Asuntos Humanitarios de la Comisión Europea				653		653	5 746		5 746	6 399
Subtotal correspondiente a los organismos intergubernamentales				4 202		4 202	10 007		10 007	14 209

<i>Donantes</i>	<i>Otros recursos</i>									<i>Total</i>
	<i>Recursos ordinarios</i>			<i>Fondos complementarios</i>			<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>			
	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	
Comités Nacionales pro UNICEF										
Subtotal correspondiente a los Comités Nacionales										
Organizaciones no gubernamentales										
Columbia University					14	14				14
Helen Keller Worldwide										
International Development Research					56	56				56
Rotary International					7 683	7 683				7 683
Subtotal correspondiente a las organizaciones no gubernamentales										
					7 753	7 753				7 753
Acuerdos entre organismos del sistema de las Naciones Unidas										
FIDA					156	156				156
Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito					45	45				45
OMS					78	78				78
ONUSIDA					8 741	8 741				8 741
PNUD		17	17							17
Subtotal correspondiente a los acuerdos entre organismos del sistema de las Naciones Unidas										
		17	17		9 020	9 020				9 037
Ajustes de las contribuciones										
Subtotal correspondiente a los ajustes de las contribuciones										
			113			7 606			3 117	10 836
Total general	682	17	812	150 333	16 773	174 712	90 452		93 569	269 093

<i>Donantes</i>	<i>Otros recursos</i>									<i>Total</i>
	<i>Recursos ordinarios</i>			<i>Fondos complementarios</i>			<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>			
	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	<i>Gobiernos y organismos intergubernamentales</i>	<i>Fuentes no gubernamentales</i>	<i>Subtotal</i>	
Resumen										
Gobiernos			682			146 131			80 445	227 258
Organismos intergubernamentales						4 202			10 007	14 209
Comités Nacionales										
Organizaciones no gubernamentales						7 753				7 753
Acuerdos entre organismos del sistema de las Naciones Unidas			17			9 020				9 037
Ajustes de las contribuciones			113			7 606			3 117	10 836
Total general			812			174 712			93 569	269 093

Cuadro 3
Fondos fiduciarios para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Saldos al 1° de enero de 2002</i>	<i>Fondos recibidos y ajustes</i>	<i>Fondos desembolsados</i>	<i>Saldos al 31 de diciembre de 2003</i>
Gobiernos y otros				
Oficiales subalternos del cuadro orgánico	6 551	25 016	18 907	12 660
Otros fondos fiduciarios	41 642	341 260	323 605	59 297
Servicios de adquisición	51 276	216 032	203 791	63 517
Servicios de adquisición para la GAVI	87 470	199 605	141 226	145 849
Subtotal	186 939	781 913	687 529	281 323
Sistema de las Naciones Unidas				
Banco Mundial	(291)		8	(299)
Naciones Unidas, diversas organizaciones	14	30	40	4
Oficina del Programa para el Iraq de las Naciones Unidas	(66 494)	193 921	141 280	(13 853)
OMS	240	1 705	1 857	88
ONUCAH	5	(5)		
ONUSIDA	2 115	1 526	2 922	719
OOPS	46	137	171	12
Organización Internacional del Trabajo (OIT)	9	29	29	9
PMA	5	153	166	(8)
PNUD	33	909	585	357
Secretaría de las Naciones Unidas	(31)	32	2	(1)
UNFPA		298	275	23
UNOPS	3	(3)		
Subtotal	(64 346)	198 732	147 335	(12 949)
Saldo neto	122 593	980 645	834 864	268 374
Total del saldo acreedor	75 651			21 023
Total del saldo deudor	198 244			289 397

Anexo I

Ingresos y gastos y cambios en las reservas y los saldos de los fondos correspondientes a los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y el 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Otros recursos</i>							
	<i>Recursos ordinarios</i>		<i>Fondos complementarios</i>		<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>		<i>Total</i>	
	<i>2003</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2002</i>
Ingresos								
Contribuciones voluntarias								
Contribuciones de gobiernos	403 457	367 658	351 132	342 674	381 518	203 070	1 136 107	913 402
Menos: Transferencias al presupuesto bienal de apoyo	(8 387)	(7 462)					(8 387)	(7 462)
	395 070	360 196					1 127 720	905 940
Contribuciones de fuentes no gubernamentales/sector privado	2 210	1 081	140 341	149 354	60 406	33 905	202 957	184 340
División del Sector Privado	289 416	281 380					289 416	281 380
Fondos recibidos en virtud de acuerdos entre organismos del sistema de las Naciones Unidas	2		21 685	13 089	1 005	3 581	22 692	16 670
Otros ingresos								
Ingresos por concepto de intereses	13 467	16 901					13 467	16 901
Ingresos diversos	10 682	27 861					10 682	27 861
Ajustes por conversión de monedas ^a	12 812	13 926					12 812	13 926
Total de ingresos	723 659	701 345	513 158	505 117	442 929	240 556	1 679 746	1 447 018
Gastos								
Asistencia a los programas	392 354	347 395	481 701	442 059	353 152	253 327	1 227 207	1 042 781
Apoyo a los programas	155 025	145 310					155 025	145 310
Total de la cooperación con los programas	547 379	492 705	481 701	442 059	353 152	253 327	1 382 232	1 188 091
Gestión y administración	86 589	79 216					86 589	79 216
Total de gastos	633 968	571 921	481 701	442 059	353 152	253 327	1 468 821	1 267 307

	<i>Otros recursos</i>							
	<i>Recursos ordinarios</i>		<i>Fondos complementarios</i>		<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>		<i>Total</i>	
	<i>2003</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2002</i>
Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos	89 691	129 424	31 457	63 058	89 777	(12 771)	210 925	179 711
Paso a pérdidas y ganancias/ajustes efectuados en periodos anteriores	4 227	606	2 160	2 048	4 389	2 971	10 776	5 625
Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos en cifras netas	85 464	128 818	29 297	61 010	85 388	(15 742)	200 149	174 086
Saldos de la reserva al 1° de enero	28 961	28 933					28 961	28 933
Transferencia a seguro médico después de la separación del servicio	(30 000)						(30 000)	
Aumento de las reservas	30 053	28					30 053	28
Saldos de los fondos al 1° de enero	312 572	183 754	410 243	349 233	128 177	143 919	850 992	676 906
Reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre	427 050	341 533	439 540	410 243	213 565	128 177	1 080 155	879 953

Anexo II

Glosario de algunos términos utilizados

Bienes no fungibles. Bienes o equipo imputados al presupuesto administrativo con un costo unitario de por lo menos 1.500 dólares.

Consignaciones presupuestarias. La consignación total de fondos aprobada por la Junta Ejecutiva para sufragar los gastos previstos en los presupuestos de los servicios administrativos y de apoyo a los programas del UNICEF, y con cargo a la cual se pueden contraer obligaciones con esos fines hasta el monto aprobado.

Contribuciones especiales. A menudo se preparan recomendaciones sobre programas cuyo costo excede de los fondos disponibles con cargo a recursos ordinarios. La Junta procede a aprobar esas recomendaciones como merecedoras de financiación complementaria y financiación para socorro de emergencia y rehabilitación de los donantes. En el momento en que se hace una contribución para fines concretos respecto de un programa de este tipo, entra en vigor la obligación correspondiente (generalmente entre períodos de sesiones de la Junta).

Contribuciones por recibir. Contribuciones prometidas pero no recibidas por el UNICEF.

Contribuciones voluntarias. Contribuciones al UNICEF ofrecidas y aceptadas sin relación con una escala de cuotas fijada por un órgano legislativo de las Naciones Unidas.

Cuadro. Análisis explicativo o auxiliar que acompaña a los estados financieros.

Efectivo en caja (llamado también “caja chica”). Efectivo que los funcionarios autorizados mantienen disponible como medida de conveniencia para efectuar pagos de escaso monto en nombre de la organización.

Efectivo en cuentas corrientes bancarias. El saldo en efectivo que se mantiene en las cuentas bancarias del UNICEF, reflejado en los libros de contabilidad del UNICEF, en apoyo de las necesidades operacionales.

Efectivo en depósitos que devengan intereses. Fondos disponibles en forma temporal —además de los que se necesitan en forma inmediata— que se mantienen en depósitos a corto plazo que devengan intereses y están listos para ser retirados en caso necesario.

Efectivo en tránsito. Transferencias de fondos en efectivo entre una o más cuentas bancarias del UNICEF en un momento determinado.

Ejercicio económico. El período operacional de la organización abarcado por los estados financieros corresponde a un bienio.

Estados de cuentas comprobados. Los estados financieros de la organización relativos a un ejercicio económico determinado o a una fecha determinada comprobados por los Auditores Externos (Junta de Auditores de las Naciones Unidas).

Estimaciones presupuestarias. Cálculos de los gastos de las actividades propuestas, tanto administrativas como de apoyo a los programas, preparados para su presentación a la Junta Ejecutiva del UNICEF, a fin de que ésta apruebe las consignaciones correspondientes.

Estimaciones presupuestarias revisadas. Cálculos que resultan luego de la aprobación por la Junta Ejecutiva de las “estimaciones complementarias” propuestas con el fin de reajustar un presupuesto ya aprobado.

Existencias. Valor de los suministros y el equipo para programas de propiedad de la organización, así como de los materiales para la DSP, al término del ejercicio contable o económico.

Fondos afectados. Restricción impuesta por convenio, o por una medida administrativa, a la utilización de una cuenta o de un elemento del activo de monto equivalente.

Fondos complementarios. Contribuciones especiales para los programas aprobados por la Junta Ejecutiva del UNICEF y que, además de los recursos ordinarios, pasan a formar parte de los programas del UNICEF. Consisten en fondos aportados con fines concretos al UNICEF por gobiernos, organizaciones no gubernamentales y organismos del sistema de las Naciones Unidas.

Fondos fiduciarios. Fondos aceptados por el UNICEF principalmente para sufragar los gastos derivados de la adquisición reembolsable de bienes y servicios que realiza el UNICEF en nombre de terceros. Incluyen también la financiación que proporcionan determinados patrocinadores para sufragar los gastos de los servicios de funcionarios subalternos del cuadro orgánico y los gastos relacionados con proyectos financiados por el Banco Mundial, con el programa “petróleo por suministros de asistencia humanitaria”, y con la Alianza Mundial para el Fomento de la Vacunación y la Inmunización.

Gastos. Los gastos de un período contable representan la suma de los desembolsos y las obligaciones por liquidar imputados en las asignaciones o consignaciones de ese período.

Ingresos. Los ingresos de un ejercicio económico se definen como dinero o equivalente de dinero recibido o devengado durante el ejercicio económico que incrementan el activo neto existente. Los ingresos del UNICEF se registran sobre la base de los fondos o las promesas que se reciben para el año en curso. Comprenden fondos clasificados como “recursos ordinarios”, “fondos complementarios” y “socorro de emergencia y rehabilitación”.

Ingresos diferidos. Son los fondos recibidos o prometidos que se registran como pendientes de cobro y son imputables a ejercicios económicos futuros y que, por lo tanto, no se acreditan a la cuenta de ingresos del ejercicio sobre el que se informa.

Margen de liquidez. Para cubrir el margen de liquidez del UNICEF, es preciso que al final del ejercicio económico los saldos en efectivo en moneda convertible con cargo a los recursos ordinarios representen el 10% de los ingresos proyectados en concepto de recursos ordinarios para el ejercicio económico siguiente.

Monedas de “uso limitado” para el UNICEF. Se trata de las monedas cuyo uso está limitado (principalmente respecto de su transferencia y conversión) por las normas que rigen las operaciones cambiarias o por voluntad de los donantes. Cuando tales limitaciones no existen, el UNICEF considera que las monedas son de “uso ilimitado” porque son totalmente convertibles.

Moneda nacional. La moneda nacional del país o zona en que se mantienen los registros contables de las actividades locales y/o en que se llevan a cabo las transacciones financieras locales.

Obligación. Las obligaciones abarcan los pedidos cursados, los contratos concedidos, los servicios recibidos y otras transacciones que se imputan a los recursos del ejercicio financiero en curso. Las obligaciones subsisten durante ese período o hasta el momento de su liquidación o cancelación.

Otros ingresos. Llamados también “ingresos diversos” destinados a recursos ordinarios. En el sistema de las Naciones Unidas se define como ingreso diverso todo ingreso a) que no proceda de cuotas ni de contribuciones voluntarias y b) todo otro ingreso que no esté previsto en el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de la Organización. En el caso del UNICEF, incluye los ingresos netos distintos del valor de las contribuciones voluntarias y de los ingresos netos devengados por la DSP.

Partida del activo. Es aquella que la organización posee o que se debe a la organización como consecuencia de acontecimientos anteriores.

Partida del pasivo. Es una obligación actual de la organización que emana de acontecimientos anteriores, para cuyo cumplimiento el UNICEF tendrá que desembolsar recursos.

Paso a pérdidas y ganancias. Rectificación de las cuentas para registrar la pérdida de un bien o una disminución de su valor.

Política en materia de liquidez. Debido a la naturaleza de la ejecución de los programas y de las corrientes de efectivo del UNICEF, ocasionalmente puede haber desequilibrios a corto plazo entre los desembolsos de efectivo con cargo a los recursos ordinarios y los ingresos en efectivo. La política del UNICEF en materia de liquidez permite que estos desequilibrios transitorios se compensen utilizando hasta la mitad del saldo del efectivo disponible suplementario.

Presupuesto. Plan expresado en términos financieros para llevar a cabo las actividades propuestas en un plazo determinado. El término presupuesto comprende los gastos administrativos y de apoyo a los programas del UNICEF y de la DSP. Ahora bien, la Junta Ejecutiva aprueba una consignación de fondos para cubrir sólo los gastos administrativos y de apoyo a los programas del UNICEF y los recursos ordinarios correspondientes a los programas entre países.

Promesa. El compromiso escrito de un probable donante de hacer una contribución voluntaria al UNICEF. El compromiso escrito que requiere la aprobación de un órgano legislativo del país de que se trate se considera una promesa.

Recursos ordinarios. Consisten en ingresos no afectados que comprenden fondos provenientes de las contribuciones voluntarias anuales de los gobiernos, ingresos netos devengados por la DSP, fondos aportados por el público y algunos de los fondos correspondientes a “otros ingresos” (o ingresos diversos).

Reglamento Financiero. Hasta el 31 de diciembre de 1987, las cuentas del UNICEF se llevaban de acuerdo con el Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, con las modificaciones impuestas por la naturaleza de la labor del UNICEF. Desde el 1° de enero de 1988, las cuentas del UNICEF se llevan de acuerdo con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del UNICEF.

Reserva para seguros. En noviembre de 1950, la Junta Ejecutiva estableció una reserva de 200.000 dólares, al adoptar el UNICEF una política de autoseguro respecto de suministros para programas. El UNICEF también tiene una reserva para cubrir las responsabilidades respecto de terceros en la que había un saldo de 26.399 dólares al 31 de diciembre de 2001.

Saldos de fondos. Los saldos y las reservas de fondos representan la diferencia entre el activo y el pasivo del UNICEF. El saldo de fondos consiste en los fondos disponibles para ejecutar programas financiados con cargo a los recursos ordinarios y los fondos complementarios, así como los fondos disponibles para la adquisición de bienes de capital.

Saldo no utilizado. Es la parte del presupuesto aprobado que no se ha utilizado al finalizar el ejercicio presupuestario. Este saldo no utilizado al final del bienio se cancela automáticamente y se pone en conocimiento de la Junta Ejecutiva.

Servicios de compras. El UNICEF ayuda a los gobiernos, a otros organismos de las Naciones Unidas y a las organizaciones no gubernamentales que llevan a cabo actividades de asistencia a la infancia mediante la compra de bienes y servicios a pedido de los interesados y sobre una base reembolsable. El UNICEF agrega un pequeño recargo por concepto de tramitación al importe de los bienes y servicios, a fin de sufragar los gastos adicionales de administración y documentación (véase fondos fiduciarios).

Sistema de contabilidad en valores devengados. Consiste en el registro de los ingresos de cada período contable en el momento en que se devengan y no cuando se perciben. La contabilización de los gastos devengados de cada período contable implica que los gastos se imputan cuando se contraen los compromisos u obligaciones y no cuando se efectúan los pagos.

Socorro de emergencia y rehabilitación. Consiste en fondos aportados al UNICEF por gobiernos, organizaciones no gubernamentales y organismos del sistema de las Naciones Unidas para llamamientos de emergencia.

Tenencias de efectivo. La suma de todos los fondos en efectivo de la organización, inclusive las monedas, los billetes de banco, los cheques, los saldos en cuentas corrientes y cuentas de depósito a la vista, y los depósitos en cajas de ahorro y en cuentas que devengan intereses.

Tipos de cambio. Las cuentas del UNICEF se llevan en dólares de los Estados Unidos. Las transacciones en otras monedas se convierten, en principio, a los tipos de cambios operacionales de las Naciones Unidas para que queden registradas en dólares de los Estados Unidos.